

# TÉLÉ MAGAZINE



PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ FICHETTE  
La pluie a finalement forcé les comédiens Normand Lévesque et Brigitte Boucher à reporter leur scène de pique-nique en amoureux.



Josée Lapointe  
Collaboration spéciale

Le personnage central a été rajeuni d'une vingtaine d'années, question de dynamiser un peu les folles aventures de Juliette

«JULIETTE POMERLEAU»

## Le roman de Beauchemin en plein tournage

L'héroïne est interprétée par Brigitte Boucher, une Québécoise installée en France

■ MONTRÉAL — Parc de l'île Sainte-Hélène, 51<sup>e</sup> jour de tournage de la télésérie *Juliette Pomerleau*. Une petite barque glisse sur l'étang, avec à son bord Normand Lévesque et Brigitte Boucher. La scène est calme, bucolique. «Plus à droite», crie tout à coup le réalisateur Claude Fournier à Normand Lévesque qui rame.

Rien n'est simple au cinéma. Surtout que quelques instants plus tard, la pluie se met de la partie. Les deux comédiens restent assis dans leur chaloupe et s'abritent sous le pont. La tension commence à être palpable, d'autant plus que ça ne semble pas être une petite averse anodine. Et dire que toute la journée devait être consacrée au tournage du pique-nique romantique entre Juliette et son amoureux Alexandre Portelance!

Mais nous sommes au Québec, pas question de tout remettre à demain. On fera donc quelques gros plans, sous une bâche, en espérant que ça cesse. En attendant que cette installation de fortune soit en place, les comédiens reviennent sur

la terre ferme et se réfugient dans une camionnette. C'est là que l'entrevue a lieu, et Normand Lévesque et Brigitte Boucher rigolent doucement lorsqu'un des membres de l'équipe leur annonce, en ouvrant la portière: «C'est LE SOLEIL.» «Il ne manque que le champagne!» s'exclame l'actrice.

La télésérie de 10 épisodes, qui sera en ondes à TVA au printemps 1999, est tirée du roman du même nom d'Yves Beauchemin. *Juliette Pomerleau*, donc, nous fait entrer dans l'univers de cette grosse femme, enveloppée et fière de l'être, et dans son monde truffé de personnages pittoresques.

L'action se déroule toujours sur la rive sud de Montréal, dans un immeuble d'habitation de Longueuil. Mais le personnage central a été rajeuni d'une vingtaine d'années, question de dynamiser un peu les folles aventures de Juliette.

Pour l'incarner, Brigitte Boucher, qui vit en Europe depuis 12 ans, a remporté le morceau. Étrange, avoue-t-elle, d'entrer dans la peau d'une Québécoise. Elle n'était pratiquement jamais revenue ici, sauf pour des vacances.

«C'est tout un exercice d'adaptation. C'est plus difficile que travailler à l'étranger, car j'ai un dilemme. Je suis d'ici, mais dans les faits, je suis étrangère.» Elle a d'ailleurs dû engager une répétitrice, question de retrouver parfaitement l'accent. «C'est souvent seulement une question de déplacement d'accent tonique.»

Juliette Pomerleau, assure-t-elle, est très loin de sa propre personnalité. «Elle est plus âgée que moi, elle a une vie relativement rangée et un petit côté bien pensant. Mais je l'aime car elle est généreuse, attentive, et essaie toujours de comprendre les autres.»

Elle a aussi grandement apprécié la force tranquille de son personnage. «Elle se tient debout, elle a de la colonne et se bat jusqu'au bout. Je suis fière de représenter cette image non misérabiliste du Québec.» Les costumes, la

Voir **TOURNAGE** en B 2 >

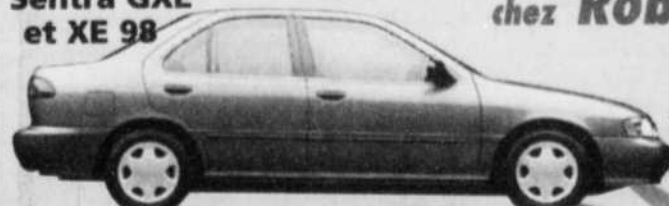
Brigitte Boucher incarne Juliette Pomerleau.



La télésérie sera en ondes à TVA au printemps 1999

### C'est le temps d'acheter!

Sentra GXE et XE 98



chez Roberge Nissan

Maxima



tous les modèles

Pathfinder «CHILKOOT TRAIL»



tous les modèles

Camion Frontier 98



tous les modèles

Taux de financement  
**4,5%**  
de 24 à 60 mois

Exemple: Financement 10 000\$  
Coût de financement 1185\$  
4,5%, 60 mois



GAGNANT DE LA PLUS HAUTE DISTINCTION DE NISSAN POUR L'EXCELLENCE

Vous pourriez gagner

**10 000**

1 chance/env. 400

À qui la chance?

Offert exclusivement chez Roberge Nissan. Informez-vous!

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

**ROBERGE NISSAN**

6964, boul. Ste-Anne, L'Ange-Gardien  
1-800-787-1475 822-1475



# TOURNAGE L'univers Beauchemin

Suite de la B 1

coiffure et le maquillage l'ont en ce sens inspirée et elle rend hommage aux artisans de la série. « Juliette est toujours tirée à quatre épingles, même quand elle est malade. Ça m'a aidée à la comprendre. »

Normand Lévesque, plutôt silencieux depuis le début, acquiesce. « L'enveloppe aide toujours beaucoup. C'a été la même chose pour moi avec Portelance. » Lorsqu'il avait lu le livre, le comédien s'était dit qu'il aimerait bien incarner ce personnage de vendeur d'aspirateurs. C'est maintenant fait.

Normand Lévesque aime beaucoup l'univers de Beauchemin. « C'est profond et triste. C'est souvent pathétique et ça nous donne de belles scènes à jouer. » Il y prend d'autant plus de plaisir que la chimie avec Brigitte Boucher a été instantanée.

« Vous savez que nous avons déjà joué ensemble ? » lancent-ils en riant. C'était il y a longtemps et ni l'un ni l'autre ne s'en souvenait. « On s'en est rendu compte un soir, par hasard, en discutant », précise Brigitte Boucher. Elle avait 11 ans et incarnait la fille de la reine dans *Alice au pays des merveilles*, au Rideau Vert, à Montréal. Normand Lévesque était le Cinq de coeur. « Ma mère a gardé le programme, c'est bien vrai », précise Brigitte Boucher.

Plus tard, elle s'est inscrite à l'école de théâtre. Mais elle s'est exilée après trois ans, trouvant le Québec « trop petit ». Brigitte Boucher travaille depuis en France, en Belgique, en Angleterre, un peu partout en Europe. Citoyenne du monde, quoi. « Oui, c'est comme ça que je me vois. C'est ancré profondément en moi. »

Jouer avec elle, en tout cas, semble être un vrai plaisir. « J'ai beaucoup de respect pour elle. Nous nous rejoignons dans l'émotion », analyse Normand Lévesque. De plus, avance Brigitte Boucher, ils ont le même type d'humour. « Nous sommes branchés pareils. »

Le tournage de *Juliette Pomerleau* se terminera en août et la jeune femme retournera rejoindre son mari en France. Un gros contrat dans un gros film serait sur le point de se signer pour l'automne. Elle n'a de toute façon aucune intention de se réinstaller au Québec, même si elle est prête à accepter d'autres offres. « C'est important ça, je suis une républicaine dans l'âme, laïque, râleuse, et tout... Je suis Européenne à tous les niveaux. »

La porte de la camionnette s'ouvre et Brigitte Boucher doit interrompre son discours enflammé. Les deux comédiens reviennent au boulot de bonne grâce, même si la pluie n'a toujours pas cessé. Sous un ciel gris ou bleu, le piquet aura lieu.



Le réalisateur Claude Fournier donne des indications à Normand Lévesque (Alexandre Portelance). En arrière-plan : Brigitte Boucher (Juliette Pomerleau).

COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

## UNE PLACE AU SOLEIL

### Médailles du Gouverneur général

Simon-Philippe Breton, étudiant en sciences de la nature au Collège de Lévis, a reçu le 10 juin la médaille spéciale de bronze du Gouverneur général. Cet honneur récompense l'étudiant qui a obtenu la plus haute moyenne scolaire au cours de sa dernière année d'études au cégep. M<sup>me</sup> Mercedes Lafrance a également reçu la médaille du Gouverneur général, cette fois-ci à la fin de ses études en techniques de bureautique au Collège Bart. Bravo à tous les deux.

### Les Coffres de Monsieur Vincent

On vous attend pour un spécial estival aux Coffres de Monsieur Vincent de la Conférence Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Saint-Benoît Abbé à Sainte-Foy, le 8 juillet, de 13 h 30 à 21 h, au 909, boulevard Pie-XII.

### La femme du Québec au XIX<sup>e</sup>

Le Musée Bon-Pasteur, 14, rue Couillard, Vieux-Québec, présente un volet important de l'histoire sociale de la femme du Québec au XIX<sup>e</sup> siècle. On peut également voir une adoption filmée à la Crèche en 1949. Du mardi au dimanche, de 13 h à 17 h. Renseignements : 694-0243.



### Félicitations !

Le 9 juillet, Allanda Cloutier (87 ans) et Jean-Baptiste Cliché (89 ans), anciennement de Sainte-Hénédine de Beauce, fêteront leur 69<sup>e</sup> anniversaire de mariage. Depuis mars 1998, ils habitent à la Villa d'accueil à Saint-Bernard. Tous deux sont en grande forme. Ils sont les parents de 12 enfants, de 32 petits-enfants et de 18 arrière-petits-enfants. À tous les deux, nos meilleurs vœux de santé et de bonheur !

### Programme de jumelage

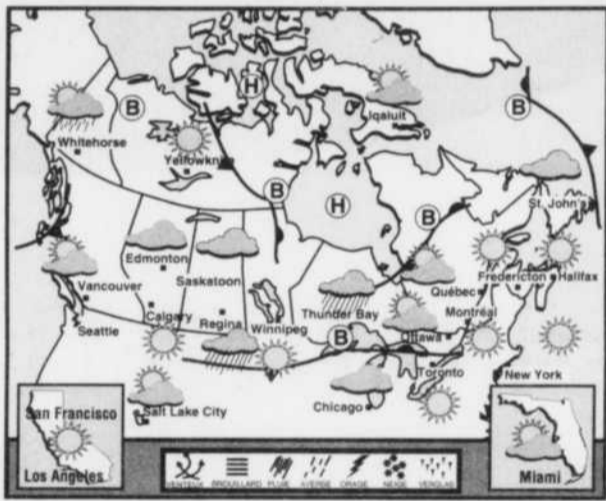
Le programme de jumelage du Centre international des femmes lance un appel à des familles ou des personnes seules désirant vivre une expérience d'échange avec des nouveaux arrivants des quatre coins du monde. Actuellement, la plupart des réfugiés viennent de l'ex-Yougoslavie et de l'Afghanistan. Information et inscription : 688-5530.

### Interprétation du patrimoine

L'Association du patrimoine remettait le 17 avril ses prix. L'équipe de mise en valeur de l'édifice de désinfection du lieu historique national de Grosse-Île et du Mémorial des Irlandais s'est vu décerner le Prix d'excellence en interprétation du patrimoine. L'abbé Frédéric Landry a quant à lui reçu le Prix du mérite en interprétation du patrimoine pour sa contribution au développement de ce domaine.

## MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	MERCREDI
	Maximum aujourd'hui : 24	Maximum le jour : 22	Pluvieux
	Minimum la nuit prochaine : 12	Minimum la nuit : 13	Max: 20 Min: 13
Ensoleillé avec passages nuageux. Vents S-O 15-30 km/h		Ennuagement le matin suivi de 40% de probabilité d'averses. Vents légers	



PRÉVISIONS RÉGIONALES
Atlantic City Soleil 22/20
Boston Soleil 26/18
Cape Cod Soleil 26/18
Daytona Bch. Soleil 35/23
Hampton Bch. Soleil 23/13
Miami Soleil 34/26
Myrtle Bch. Vari. 30/24
Ocean City Soleil 22/20
Old Orchard Soleil 23/13
Orlando Soleil 35/23
Plattsburg Soleil 27/14
Virginia Bch. Soleil 28/21
Wells Soleil 23/13
Wildwood Soleil 23/13

PRÉVISIONS MARITIMES	ALMANACH QUOTIDIEN
Donnacona à Tadoussac Vents variable 5 devenant SO 10 à 20 noeuds. Bonne visibilité.	Maximum hier: 22
Sept-Îles G/Ensoleillé 18/9	Minimum hier: 14
Baie-Comeau G/Ensoleillé 21/9	Normale le jour: 24
Chicoutimi G/Ensoleillé 23/9	Normale la nuit: 12
La Tuque G/Ensoleillé 23/10	Record max. pour auj.: 33 1995
Québec G/Ensoleillé 24/12	Record min. pour auj.: 4 1962
Trois-Rivières G/Ensoleillé 24/10	Pluie (jusqu'à 13h00 hier)
Montréal G/Ensoleillé 26/14	Ce mois-ci: 34,5mm
	L'an dernier: 47,0 mm
	Cet été: 197,5 mm
	Été dernier: 209,4 mm

LES MARÉES	
Sept-Îles 09h00 H 2.5m	Rimouki 09h30 H 3.6m
06h40 B 0.8m	07h15 B 1.7m
12h30 H 2.0m	12h50 H 3.0m
18h15 B 0.8m	18h50 B 1.3m
Deuxième 04h55 H 4.6m	Grandines 02h45 B 0.8m
04h55 H 4.6m	07h20 H 3.0m
12h30 B 0.5m	15h50 B 0.9m
17h30 H 4.1m	19h55 H 2.6m
Deuxième 09h30 B 0.5m	03h35 B 0.9m
05h40 H 4.9m	08h05 H 3.2m
13h20 B 0.4m	16h40 B 0.9m

État des routes — Info-travaux, 648-7766

## LA MÉNOPAUSE

### MYTHE 2

« J'ai une bouffée de chaleur...  
Tout le monde me regarde,  
c'est certain. »

### EN RÉALITÉ :

Certes, les bouffées de chaleur sont embarrassantes, mais il y a de fortes chances que personne autour de vous ne les remarque. Si vous avez de la difficulté à composer avec les symptômes gênants de la ménopause, vous devriez vous renseigner sur la ménopause et les choix de traitement qui vous aideront à maîtriser ces symptômes.

Pour en savoir davantage sur ces différentes options...

Appelez au Centre d'information sur les troubles cutanés dans la ménopause, au :

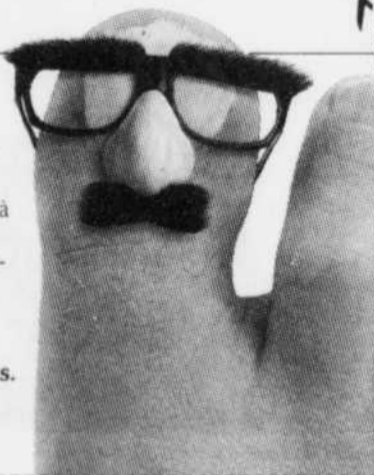
**1 800 854-0406**

(24 heures sur 24, 7 jours sur 7)

HRT-98-05-4706B

### Vous en avez assez de camoufler vos ongles d'orteil?

Des ongles d'orteil épais, cassants et décolorés indiquent peut-être la présence d'une infection fongique. Cette affection rebelle et difficile à traiter touche un trop grand nombre de Canadiens. Ne désespérez pas! Il existe un moyen de venir à bout de ce problème. Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite, ou composez sans frais le 1 800 561-0990 pour obtenir de plus amples renseignements.



NOVARTIS

Novartis Pharma Canada Inc.

LAM-98-05-39448F

### LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
(2) (TQS)	13	Grand Journal		Partis pour l'été	Pas de vacances	Box-office	Cinéma: LA LOI DU MILIEU			10-07: L'affaire Zeus		Pas de vacances	Grand journal	Sports plus	Elle écrit au meurtre	
(3) (CBS)	21	Mad About You	Seinfeld	News	Evening News	Ent. Tonight	Cosby	Everybody Loves Raymond		Cybill	48 Hours		News	Late Show With David Letterman		
(4) (TVA)	7	Belle et la bête	Chez nous	Le TVA	Scènes de rue	Sport dangereux	Dodo déco	Place Melrose		La maison de Frankenstein	Le TVA	TVA sports/Loto	Boutique TVA	Pub		
(5) (NBC)	23	Oprah		News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fort	Sudd. Susan	Caroline In The City	Veronica	Dateline NBC		News	The Tonight Show With Jay Leno		
(5) (5)	15	Journal suisse	Pyramide	Paris lumières	Envoyé spécial	Journal Fr 2	D'un monde à l'autre		Les Belges	Mise au point		Journal belge	Bouillon de culture/Le Soir 3			
(5) (CBC)	12	The Simpsons	Fresh Prince	News	News	Just For Laughs	Tracey Takes On	22 Minutes	Father Ted	RC Air Force	Comics!	The National/CBC News	National Update/Late News	Marguerite Volant		
(11) (R.-C.)	6	Walatataw	Lingo	Québec ce soir	Gueule de star	1 gars, 1 fille	J'me marie	Le volcan tranquille	Marguerite Volant			Téléjournal/Le Point	Sport/Météo/Rivières			
(12) (CTV)	25	Mad About You	Seinfeld	Pulse	Ent. Tonight	Cosby	Sudd. Susan	Everybody	Ally McBeal			Nikita	CTV News	Pulse/Sports	Viper	
(15) (TQC)	8	Boumbo	Rémi	Albert, le 5 <sup>e</sup>	Skippy	On aura tout vu	Pignon sur rue	Téléscience: Karakash	Mourir d'amour: vents et marées	Himalaya	Médec. appriv.	Pignon sur rue	Saga des animaux	Pause musicale		
(20) (GLOBAL)	3	The Young	Global News	Global Tonight	National News	The Simpsons	Ready Or Not	Dawson's Creek	Caroline In The City	The Practice		Sportsline	Global News	Early Edition		
(22) (ABC)	22	Grace Under	M*A*S*H	News	News Tonight	The Simpsons	Frasier	America's Funniest Home Videos	20/20 Monday	The Practice		News/Simpsons	Nightline	Politically Incorrect		
(57) (PBS)	20	C. Sandiego?	Bill Nye	ITN News	Nightly Report	The Newshour	The Adventurers	Bernardin		Dialogues With Wiesel & Eftner	Monty Python	Charlie Rose				
Canal D	31	Cosmos 1999		Animalier: Le monde des chats	L'Ouest, le vrai: Piste des larmes	Archéologie		Biographies: Ray Charles	Jazz: Madeleine Peyroux & inv.	Santé et société			Cinéma: AÉROPORT 80 - CONCORDE			
Canal Vie	35	Allô docteur		Lignes de vie	Combats chefs	Histoires de famille	Délic	Fête des bébés	L'enfant du courage				Allô docteur	Tonus		
MusiMax	32	14h-MusiMax collection				Mouvements classiques: Gala From Berlin				MusiMax Collection			Jazz: Ceux qui marchent debout	Mouvements Classiques: É A Franz Lehar Gala		
MusiquePlus	30	La courbe		Les bombes	Le mix	SPAM	1 x 5	Musique vidéo								
RDI	19	Aujourd'hui		Euronews	Capital actions	Le monde ce soir	PET - L'apprentissage du pouvoir	Journal RDI	RDI à l'écoute	Téléjournal	Canada	Éd. Québec	Canada	Canada	Téléjournal	
RDS	33	Monde du golf	Rodéo		Sports 30 mag	Superbike ASM	Marathon sables	Le plus fort	Spécial Boxe: Doublas-Savarese		Sports 30 mag		Monde du golf	Super VTT		

## ARTS SPECTACLES

CRITIQUE

## Le pianiste du groupe

Le légendaire Ray Charles au Festival de jazz de Montréal

JOSÉE LAPOINTE

Collaboration spéciale

■ MONTRÉAL — «And now, the pianoplayer of the band», a simplement annoncé le MC pour présenter Ray Charles. Mais le fort contingent de photographes et de cameramen et l'ovation que lui a réservée la salle Wilfrid-Pelletier remplie à pleine capacité témoignaient de l'importance de la légende qui se trouvait à Montréal hier soir.

Ray Charles a beau s'être pointé sur scène à 21 h 40, après une première partie blues de 35 minutes et trois pièces jouées par son big band, le public n'en était que plus enthousiaste quand il est apparu, souriant et sautillant. Une heure plus tard, le roi du soul était toujours là, à jouer ses swings effrénés la patte en l'air et ses slows larmoyants en glouissant de petits sanglots, pour le plus grand plaisir de tous. Tombée oblige, il a fallu partir avant *Hit the road, Jack*. Oh désespoir.

Bien sûr, la voix n'est plus tout à fait là. De plus, de très désagréables calibrages de son nous l'ont fait perdre au tout début, ce qui a donné un *Georgia on my mind* qui manquait de chair. Mais le tout s'est réglé vers la cinquième chanson, les classiques ont alors pu s'enchaîner sans problème, de *Tears drop on my eye* à *I sing my song for you*. De toute façon, malgré les légers irritants, personne n'avait envie de se plaindre. Même pas lorsque deux des cinq choristes sont venues faire leur petit numéro. Disons, pour la forme, que la légende avait besoin de se reposer un peu.

Un peu plus tôt, petit passage au TNM pour voir le guitariste John Scofield, récipiendaire du prix Miles-Davis pour l'ensemble de son oeuvre, s'amuser avec le légendaire harmoniciste Jean-Baptiste «Toots» Thielemans. L'ex-guitariste du grand Miles l'avait invité dans le cadre de la série de sept spectacles différents qu'il donne à l'occasion du Festival.

Il y avait du plaisir et du respect dans l'air, même si Thielemans a parfois un peu coupé l'inspiration de son partenaire par excès d'enthousiasme. Ils ont cependant connu de très beaux moments, particulièrement sur une pièce de Bill Evans. Pas d'étincelles, mais de douces vagues.



«Toots» Thielemans était l'invité du guitariste John Scofield.

WYNTON MARSALIS

Samedi soir, il y avait foule pour entendre Wynton Marsalis, mais celui-ci ne s'est pas beaucoup montré. Avec le Lincoln Center Jazz Orchestra, nous avons en fait eu droit à un big band de luxe, efficace, dynamique et original, entre autres avec la pièce *Big train*, qui nous a fait parcourir les États-Unis d'un bout à l'autre.

Mais Marsalis, le directeur artistique du groupe, a joué de la trompette bien caché au bout de la dernière rangée. Le grand trompettiste, au demeurant sympathique et expliquant avec entrain chacune des pièces de Mingus, Gillepsie, Ellington ou Armstrong, n'a fait que deux ou trois petits solos, inspirés et pleins d'envolées dignes de sa réputation. Louons son désir de ne pas vouloir prendre le plancher, mais ayons aussi une pensée pour ceux et celles assis au deuxième balcon qui étaient venus le voir en soliste.

La fin de soirée, samedi, avait heureusement de quoi réconcilier avec le monde entier. Au Gesù, le jeune batteur prodige Brian Blade y allait très fort avec son groupe de six jeunes loups. Sur une composition de son pianiste John Coward, il a été sublime, sautillant constamment sur son banc, faisant le spectacle à lui tout seul, s'imposant même pendant les très excellents solos de ses petits camarades. Le jeune homme de 27 ans, qui travaille autant avec Joni Mitchell que Wayne Shorter, a de l'avenir. Son plus récent album n'a pas été produit par Daniel Lanois pour rien.

COMPAY SECUNDO

Pour accueillir le nonagénaire Compay Secundo, vendredi soir, il y avait beaucoup de clameur



Ray Charles, qui s'est fait attendre un bon moment, a été reçu avec enthousiasme par le public.

et de chaleur. Sacré vedette grâce au Buena Vista Social Club, ce Cubain qui a commencé sa carrière dans les années 20 profite de son nouveau statut.

S'il manie sa guitare avec pas mal moins de dextérité, sa voix grave et cavernueuse est restée intacte. Il a ainsi littéralement ensoleillé le Spectrum, particulièrement dans ses duos

avec sa complice du Buena Vista Omara Portuondo.

Son sourire en disait long sur son plaisir d'être là. Mais il y avait aussi un peu d'ironie dans ce regard, et l'homme qui en a vu d'autres semblait se foutre un peu de notre gueule de riches Nord-Américains qui s'amourachent au gré des modes. Et il avait bien raison.

## COTES D'ÉCOUTE NIELSEN

Top 30 des émissions francophones  
Semaine du 8 au 14 juin

Émission	Réseau	Nombre de téléspectateurs*
1 Le retour	TVA	1 447 000
2 Sauve qui peut!	TVA	1 027 000
3 Place Melrose	TVA	904 000
4 TVA édition 18h	TVA	901 000
5 Super cinéma Brillantine	TVA	854 000
6 Fort Boyard	TVA	821 000
7 Le match de la vie	TVA	804 000
8 Le poing J	TVA	790 000
9 TVA édition 18h	TVA	786 000
10 TVA édition réseau	TVA	769 000
11 La poule...	TVA	745 000
12 Un gars, une fille	SRC	733 000
13 Les ailes de la mode	TVA	732 000
14 Fleurs et jardins	TVA	729 000
15 Cinéma Proviso Sans retour	TVA	726 000
16 Drôle de vidéo	TVA	694 000
17 Piment fort	TVA	661 000
18 Ciné-Columbo Jeu d'ombres	TVA	649 000
19 Tarzan	TVA	647 000
20 Reporter	TVA	620 000
21 Ciné-extra Retour vers le futur	TVA	575 000
22 Sirènes	TVA	573 000
23 TVA édition midi	TVA	564 000
24 Découverte	SRC	547 000
25 TVA édition spéciale	TVA	514 000
26 Ciné-extra Le fic de Miami	TVA	507 000
J. E.	TVA	507 000
28 J. E. en direct	TVA	500 000
29 Chambres en ville	TVA	490 000
30 Ciné-famille Nouvelles aventures de Fifi Brin	TVA	489 000

Auditoire moyen par minute, chez les téléspectateurs de 2 ans et +

Source: Recherche média Nielsen INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

## Un succès complet

Woodstock en Beauce attire 25 000 personnes

LUCÉ DALLAIRE  
Collaboration spéciale

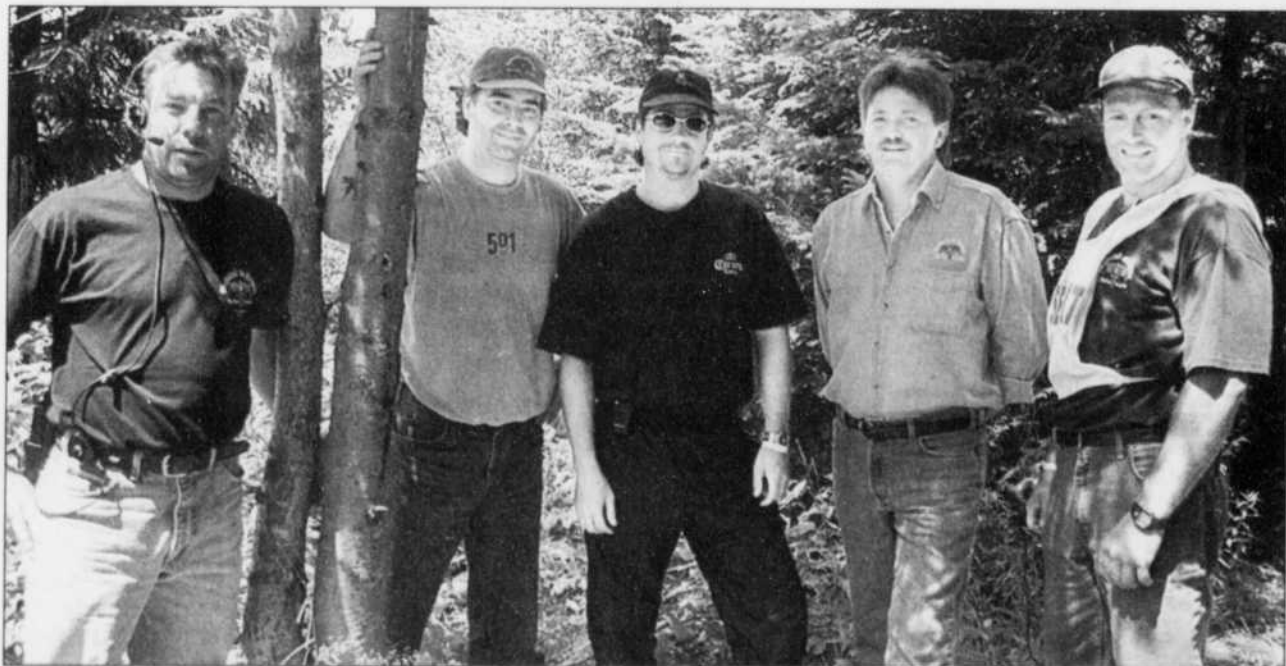
■ SAINT-ÉPHREM — Environ 25 000 personnes ont fêté au Woodstock en Beauce ce week-end, un record d'assistance jamais égalé en quatre ans.

« Cette année, le nombre de campeurs a doublé, celui des spectateurs a presque suivi la même courbe passant de 15 000 à 25 000 personnes. N'eût été de la pluie de samedi pour le show de Kevin Parent nous aurions atteint 30 000 », lançait André Gagné, l'ancien propriétaire de D'Auteuil et l'un des organisateurs du Woodstock.

« Parent a été excellent. Le tout s'est terminé aux petites heures du matin par un jam écoeurant, du jamais vu ni entendu avec Jim Zeller et Steve Hill. C'était le party ! » affirme de son côté, Yves Roy.

Le maire de l'endroit, Luc Lemieux, qui servait la bière pour l'occasion, hier, estime que Woodstock fait dorénavant partie de l'économie de Saint-Éphrem-Beauce. « Oui, mais continue Daniel Poulin, tout en se creusant les meninges, comment ferons-nous pour accueillir plus de monde au fil des années ? »

Voilà une question qu'il faudra examiner après le nettoyage qui débutera ce matin pour se terminer, croyez-le ou non, demain soir.



Le comité d'organisation de Woodstock en Beauce: Daniel Poulin, André et Jean-Pierre Gagné, Yves Roy et Michel Plante.

Pour ce qui est de savoir si Woodstock en Beauce vivra en 1999, sa cinquième présentation, il faudra, comme à l'habitude, attendre que l'évaluation soit complétée.

« Il s'agit d'un budget qui frise les 250 000 \$. Il faut aimer faire ce que l'on fait et s'y donner à fond de train pour

que ça marche. Jamais nous n'y arriverions sans la collaboration des bénévoles de l'ensemble des organismes de Saint-Éphrem », continue Michel Plante, qui a peu dormi depuis 96 heures.

Somme toute, le contenu et le ton de la réponse ressemblent étrangement aux propos de l'an dernier et il est fort à pa-

rier, après pareil succès, que Woodstock en Beauce aura une continuité.

Aucun accident majeur déplorable n'a été signalé et le bilan de la fin de semaine ne s'en porte que mieux.

« Nous ne faisons jamais de promesses, mais... », se contente de conclure Daniel Poulin avec un clin d'oeil.

VOTRE AGENDA DU 6

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À: Ginette Casteau / LE SOLEIL

Tél: 686-3489 - Fax: 686-3374

COURRIEL: agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745 ou 9746). Armageddon (1) 12h45, 15h45, 18h40, 21h30 (G). Mulan (4) 14h10, 16h55, 19h30, 20h30 (G). Meurtre parfait (5) 14h, 19h30 (13 ans). Ce soir tout est permis (5) 16h15, 22h (G). Loin des regards (3) 13h, 15h55, 19h20, 21h45 (13 ans). Six jours sept nuits (5) 13h20, 16h45, 19h40, 21h55 (G). Le show Truman (4) 13h45, 16h05, 18h50, 21h20 (G). Docteur Dolittle (4) 13h15, 15h15, 17h10, 19h10, 21h10 (G). Aux frontières du réel (4) 13h30, 16h25, 19h, 21h40 (13 ans). Adm. 5,99\$; 17 ans et moins: 4,99\$. Matinées: lun. au jeu, 2,99\$; ven. sam. dim., 3,75\$.

CLAP (650-CLAP). 100% Arabica (5) 12h30, 14h30, 19h20 (G). Artemisia (4) 17h (13 ans). La cité des anges (5) 15h, 19h30 (G). Le démenagement (5) 12h15, 14h15, 21h35 (G). Le destin de Will Hunting (4) 13h10 (13 ans). Femmes (5) (sous-titré français) 14h45, 19h (G). Fiction pulpeuse (3) 21h20 (16 ans). Passion dans le désert (4) 13h, 17h15, 21h45 (G). The Pillow Book (3) 16h30 (13 ans). Wild Man Blues (4) 12h45, 16h45, 21h (G). Adm.: 6\$. Primeurs: 8,50\$ ven. au dim. après 18h, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5\$, mar. et mer.: 5\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Armageddon (1) 12h10, 12h45, 13h15, 15h25, 15h55, 16h25, 18h40, 19h, 19h30, 21h50, 22h15, 22h40 (G). Armageddon (1) v.o.a. 13h, 16h10, 19h20, 22h30 (G). Mulan (4) v.o.a. 13h, 15h, 17h, 18h55, 21h10 (G). Mulan (4) v.f. 12h30, 13h15, 14h30, 15h15, 16h40, 17h20, 18h45, 19h35, 20h45 (G). L'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux (4) 12h30, 13h, 13h30, 14h10, 18h05, 12h15, 16h35, 20h30 (G). Le show Truman (4) 13h, 16h, 19h, 21h30 (G). The Truman Show (4) v.o.a. 13h30, 16h15, 19h15, 21h50 (G). Six jours, sept nuits (5) v.f. 13h15, 16h15, 19h10, 21h45 (G).

LAURENTIEN (622-1077). Aux frontières du réel (4) 12h, 12h30, 13h30, 14h40, 15h10, 16h10, 18h05, 18h40, 19h15, 20h40, 21h20, 21h50 (13 ans). X-Files (4) v.o.a. 13h, 15h40, 18h30, 21h10 (13 ans). Docteur Dolittle (4) 12h10, 12h50, 13h20, 14h20, 15h20, 15h50, 16h30, 18h20, 19h10, 19h40, 20h30, 21h10, 21h40 (G). Loin des regards (3) 13h10, 16h, 18h45, 21h30 (13 ans). Out of sight (3) 12h40, 15h30, 18h10, 20h50 (13 ans). Passion dans le désert (4) 12h20, 14h50, 19h, 21h15 (13 ans). L'impact (5) 12h15, 15h, 18h50, 21h25 (G). Meurtre parfait (5) 13h50, 16h20, 19h30, 21h55 (13 ans). Adm. 8,75\$; 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$.

LIDO (837-0234). Armageddon (1) 13h, 18h40, 21h30 (G). Mulan (4) 13h, 19h, 21h15 (G). Meurtre parfait (5) 21h15 (13 ans). Le show Truman (4) 13h, 19h, 21h15 (G). Docteur Dolittle (4) 13h, 19h, 21h15 (G). Aux frontières du réel (4) 13h, 18h45, 21h15 (13 ans). L'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux (4) 13h, 19h30 (G). Loin des regards (3) 13h, 18h45, 21h15 (13 ans). Adm.: Matinées et Lun. au mer. 6\$, 12 ans et moins (sauf films cotés 13 ans+) et 65 ans et plus: 3\$. Ven. Sam. Dim. (soirée): 8,50\$.

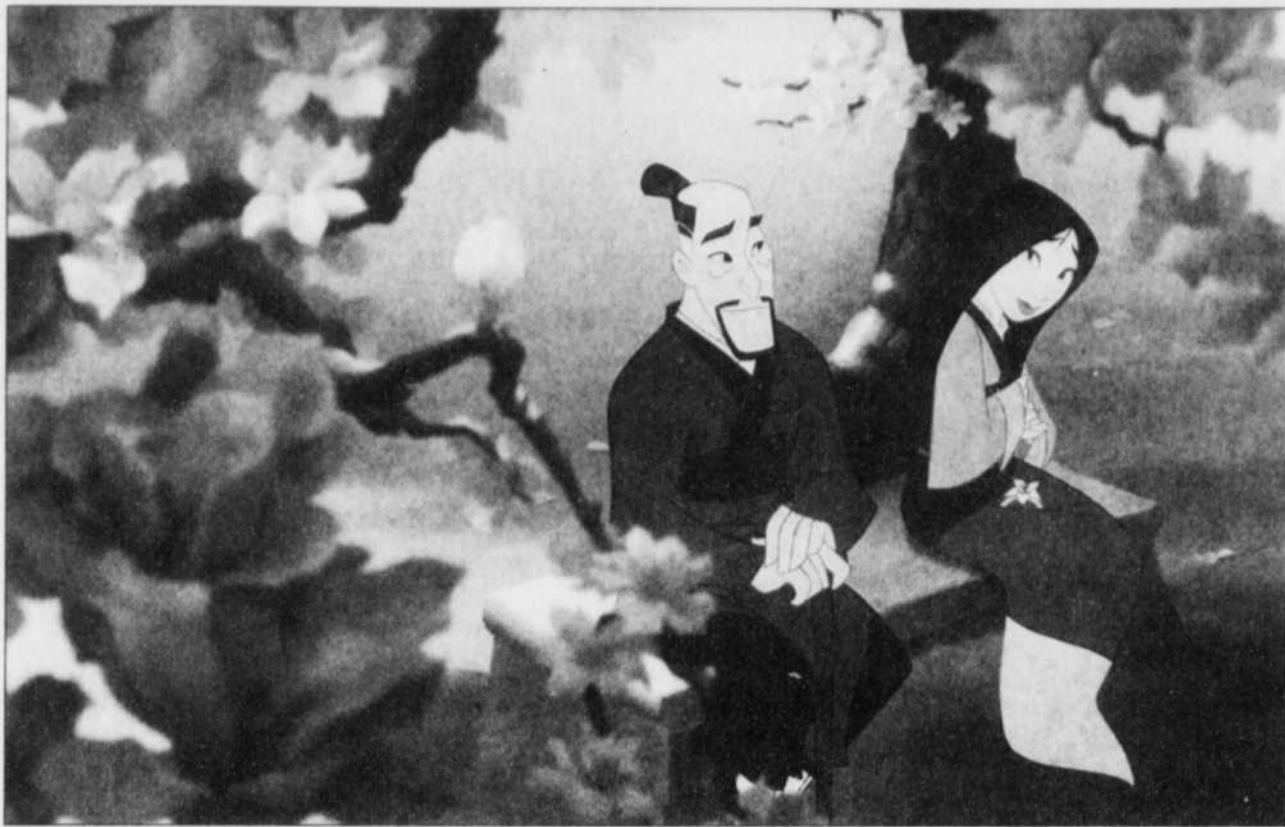
PARIS (694-0891). Le destin de Will Hunting (4) 13h50, 19h (G). Le gardien (5) 16h30, 21h40 (16 ans). Pour le pire et pour le meilleur (5) 13h30, 18h45 (G). Espèces 2 (6) 16h10, 21h30 (13 ans). Beauté dangereuse (5) 16h, 21h10 (13 ans). La légende de Camelot (4) 14h, 19h15 (G). Adm.: Lun. mer. jeu. 2\$. Ven. sam. dim. 3\$. Mardi: 1\$.

SAINT-FOY (656-0592). Docteur Dolittle (4) 13h40, 15h35, 17h30, 19h25, 21h25 (G). Armageddon (1) v.f. 13h, 16h, 19h, 22h (G). Aux frontières du réel (4) 13h30, 16h10, 19h15, 21h50 (13 ans).

IMAX-LE THÉÂTRE

EVEREST. Tous les jours 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 8,50\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7,50\$; 4 à 11 ans: 6,50\$. BALEINES. Tous les jours 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes 8,50\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7,50\$; 4 à 11 ans: 6,50\$. Programme double: EVEREST et BALEINES tous les jours à 17h, 19h, 21h; le samedi 23h. Tarifs: adultes: 12,95\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11,95\$; 4 à 11 ans: 8,95\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Certificats-cadeaux disponibles. Réservation sur cartes Visa et Mastercard (frais de service en sus): 627-4688 et sur BilletteX. Renseignements: 627-IMAX ou 1 800 643-IMAX.

(publicité)



Mulan, le dernier film animé de la maison Disney, fera le bonheur des petits et des grands par la beauté de ses images et son histoire différente: une jeune Chinoise se déguise en homme pour aller combattre, au sein de l'armée, les envahisseurs.

ALOUETTE. Saint-Raymond (418 337-2465). Armageddon (1) 19h30 (G). Ce soir tout est permis (5) 19h45 (G). Adm. 7,25\$; 13 à 19 ans: 5,25\$; Age d'or et 12 ans et moins: 3,50\$. Mar. Mer. 5\$. 12 ans et moins: 3,50\$.

CINÉPARC BEAUPORT. Écran 1: Le Docteur Dolittle (4). Espoir retrouvé (5) (G). Écran 2: Aux frontières du réel (5). Sphère (5) (13 ans). Écran 3: Armageddon (1). Sept jours six nuits (5) (G). Ouverture à 19h. Projection à la brunante.

CINÉPARC DE LA COLLINE (831-0778). Écran 1: Le show Truman (4) L'impact (5) (G). Écran 2: Loin des regards (3). Écran 3: Mercure à la hausse (5) (13 ans). Ouverture ven. sam. mar. à 19h, dim. lun. mer. jeu. à 19h30. Projection à la brunante. Adm. 8\$, 13 ans et moins: 2\$. 65 ans et plus: 4,50\$. Mar. mer. 5\$.

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1re Avenue. À 14h: Buddy.

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY, Salle G.-Martin. À 14h: Comme un voleur. Gratuit.

RÉUNIONS

CARREFOUR CANADIEN INTERNATIONAL. Soirée d'information sur les stages dans un pays en voie de développement. À 19h30 au Centre Lucien-Borne, 100, chemin Sainte-Foy, salle 110. Aucune réservation n'est requise. Aussi le 17 juillet à la même heure.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. 19h30. Bibliothèque de Beaufort, 2100 rue Debiols, 2e étage. Tél.: 871-0131.

OUTREMANÈGES ANONYMES. Groupe du Nouveau. Les lundis à 20h au Patro Roc-Amadour, 2301, 1re Avenue. Rens. 681-0807.

RELAIS D'ESPERANCE. Pour les personnes souffrant d'isolement qui désirent tisser des liens amicaux. Lun. au ven. de 13h à 16h. Au 1001, 4e Avenue. Inf. 522-3301.

ÉMOTIFS ANONYMES. tous les lundis 20h. Groupe Vie nouvelle, Maison Jésus-Ouvrier, 475, boul. Père-Lelièvre. Rens. 647-7147.

INTERNET

Passer à l'Histoire!

Pour célébrer le passage au 2e millénaire, la Monnaie royale canadienne lance un concours de dessin... Faites Centstation! = Vous êtes invités à proposer un dessin pour les pièces de 25c qui seront mises en circulation au Canada en 1999 et en l'an 2000. Sur le site Web vous trouverez toutes les informations nécessaires pour participer, et n'ayez crainte, vous n'avez pas besoin d'être un artiste.

http://www.centstation.com/fr/menu-fr.html

DIVERS

CENTRE DE VALORISATION DU PATRIMOINE VIVANT, Maison Paradis, 42, rue Notre-Dame, Place Royale. Dim. à mer. 9h à 17h; jeu. au sam. 9h à 21h. Ateliers de cuir avec Mathieu Néron et de fléchis avec Véronique Hamelin. Entrée libre.

COLLECTE DE SANG de 10h à 17h. Carrefour Beaufort.

SCRABBLE. Tous les lundis à 19h30. Centre communautaire Marchand, 2740, 2e Avenue E. Inf. 661-2282. Coût: 3\$.

DANSES EN LIGNE. Cours à 19h30 de merengue gabor. YWCA, 855, rue Holland. Inf. 872-3526.

THÉÂTRE

JACQUES OU LA SOUMISSION ET L'AVENIR EST DANS LES OEUFs d'Eugène Ionesco. Mise en scène de Frédéric Dubois. Par la troupe Les fonds de tiroirs. Avec Sylvio-Manuel Arriola, Éva Daigle, Frédéric Dubois, Mélima Grégoire et autres. Lun. au mer. à 20h. Café-spectacle le Caf-Art, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge (derrière l'église). Adm. 14\$; 12\$ étudiants; 8\$ enfants. Rés.: (418) 990-0463.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

TROUPES INTERNATIONALES du Festival folklorique des enfants du monde. Spectacle de départ. À 19h30. Gratuit. À 21h. HARMONIE DES CASCADES DE BEAUPORT. Maison Bellanger-Girard.

BAR/RESTAURANTS

Sandbox, rock alternatif. À 22h. Au Kashmir, 1018, rue Saint-Jean. Christian Aubin et Dominic Bédard, chansonniers. Bar les Yeux bleus. 1117 1/2, rue Saint-Jean. Entrée libre. Trio Mike Gauthier. À 21h15. Hôtel Clarendon, rue Ste-Anne. Entrée libre.

SITES HISTORIQUES

MAISON DES JÉSUITES, 2320, chemin du Foulon, Sillery. Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 17h; les mercredis et vendredis jusqu'à 20h. Jardin, histoire, architecture et racines amérindiennes. Exposition permanente, visite du site et de la maison. Gratuit pour tous. Visite de groupe et activités d'interprétation sur réservation: 654-0259.

CYCLORAMA DE JÉRUSALEM. Un voyage visuel dans les temps bibliques au cœur de la Terre Sainte. Spectacles multimédia. Narration en plusieurs langues. Tous les jours de 9h à 18h. Adm. 6\$, 16 ans et plus: 3\$, 6 à 15 ans (tx. incl.) inf. 827-3101.



C'est jeudi prochain que le Festival d'été de Québec commence. Sur Place d'Youville, on pourra y entendre le groupe Las Perlas del Son, en provenance de Cuba: sept femmes dans la vingtaine qui présentent des classiques du répertoire cubain. Ce groupe se produira à 14h, 16h et 18h.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU VIEUX-PORT-DE-QUÉBEC, 100, rue Saint-André. Tous les jours, 10h à 17h. Au 19e siècle, Québec est un des cinq plus grands ports au monde. Découvrez l'âge d'or de la construction navale. Visites commentées. Photos d'époque. Animation en costume d'époque. Accessible aux personnes handicapées. Tarifs: 2,75\$, étud. et aînés: 2\$, 6 à 16 ans: 1,50\$; moins de 6 ans: gratuit; familles: 6\$. Inf.: 648-3300.

LIEU HISTORIQUE DU JARDIN CARTIER-BRÉBEUF, 175, de l'Espérance. Tous les jours de 10h à 17h. Animation et visite commentée de la Grande Hermine et de la maison longue amérindienne: dégustation de l'annéda. Tarifs: adultes: 2,75\$; 6 à 16 ans: 1,50\$; étud. 17 ans et plus et 65 ans et plus: 2\$; familles: 6\$. Inf. 648-4038.

CHÂTEAU FRONTENAC. Visites guidées (50 min) par un personnage de la fin du 19e siècle. Tous les jours, départs de 10h à 18h (aux heures). Tarifs: adultes: 6\$, aînés: 5\$, 6 à 16 ans: 3,50\$. Visite pour groupes de 15 et plus (prix spéciaux pour 20 et plus) en tout temps sur réservation. Anne Gély 691-2166.

L'ÎLOT DES PALAIS, 8, rue Vallière (au pied de la côte du Palais). Site archéologique. Exposition vidéo au palais s'impose et spectacle multimédia (20 min) pour découvrir l'histoire de ce site: du palais de l'intendant Bégon, de la brasserie Jean-Talon, des magasins du roi. Salle de consultation. Tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre. Inf. 691-6092.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA CÔTE DE BEAUPORT, 7907, av. Royale, Château-Richer. Mar. au dim. 10h à 17h. Exposition sur l'histoire de la Côte-de-Beaupré, maquettes, jeux, vidéo. Adm. 2\$; gratuit pour 14 ans et moins. Inf. 824-3677.

DOMAINE JOLY DE LOTBINIÈRE, route Pointe-Platon, Sainte-Croix. Tél.: (418) 926-2462. Manoir et jardins du XIXe siècle. Accès au feuillet, aire de pique-nique, terrasse et boutique horticole. Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Adm. 6\$; enfants moins de 6 ans: gratuit.

SITES NATURELS

LES SEPT CHUTES (10 km à l'est de la station Mont Sainte-Anne, au 4520, av. Royale, St-Ferréol-les-Neiges; de Québec: route 138 est, sortie Mont Sainte-Anne). Tous les jours, de 9h à 19h. Barrage et ancienne centrale hydroélectrique avec centre d'interprétation, visites guidées, sentiers pédestres, belvédères, casse-croûte, aire de pique-nique, jeux, piste d'hébertisme. Adm. 13 ans et plus: 6,50\$; 6 à 12 ans: 4\$, 5 ans et moins: gratuit; tarif familial (2 adultes, 3 enfants): 17\$. Rés. 826-3139. Partiellement accessible aux handicapés.

PARC MARITIME DE SAINT-LAURENT, 120, chemin de la Chalouperie, Saint-Laurent, I.O. Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Visite-atelier (2\$) sur le patrimoine maritime et la pêche traditionnelle à l'île d'Orléans. Excursion de kayak, aire de pique-nique et de jeux. Stationnement: 3\$. Rés. 828-9672.

PARC DES GRANDS-JARDINS. Expérience boréale: circuit de deux jours avec nuitée en campement (canot et randonnée pédestre) avec guide dans la réserve mondiale de la biosphère de Charlevoix. Départs les lundis, mercredis et samedis. Rés. (418) 435-3921.

JARDIN VAN DEN HENDE, pavillon de l'Environnement, boul. Hochelaga, Ste-Foy. Ouvert tous les jours de 9h à 20h. Six hectares garnis de plus de 2 000 espèces et cultivars. Site de démonstration de compostage domestique. Visites guidées sur demande. Rens. 656-3410.

CANYON DES CHUTES SAINT-ANNE (206, côte de la Miche, route 138 Est, à 20 min. de Québec). Site naturel avec belvédères et trois ponts suspendus, passerelle donnant accès au fond du canyon. Transport en navette du bâtiment principal au premier pont; aire de pique-nique avec foyer; service adapté pour personnes à mobilité réduite; cafétéria; service de restauration sur réservation (menu traditionnel ou repas de gibier). Tous les jours 8h30 à 17h45. Adm.: 0 à 5 ans: gratuit; 6 à 12 ans: 1,50\$; 13 ans et plus: 6\$. Rens. 827-4057.

RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DU CAP TOURNEMENT, (50 km à l'est de Québec, 15 min de Sainte-Anne-de-Beaupré). Tous les jours 8h30 à 17h. Centre d'interprétation, 18 km de sentiers de randonnée, belvédères d'observation. Tarifs: adultes: 5\$; étudiants: 4\$; gratuit pour les 12 ans et moins; tarifs de groupes; laissez-passer, annuels disponibles. Rens. 827-4591.

PARC DE LA FALAISE ET CHUTE KABIR KOUBA (le long de la rivière St-Charles, à Loretteville et au village Wendake). Chute de 28 mètres. Centre d'interprétation (103, Racine). Visites guidées du site. Tarifs: 3\$, 1,50\$ pour les 11 à 15 ans; 10 ans et moins: gratuit. Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Stationnement gratuit; restaurant, aire de pique-nique. Rens. 842-7462.

LOISIRS

CENTRE INFOTOURISTE DE QUÉBEC, 12 rue Sainte-Anne. Tous les jours de 9h à 5h. Trois visites à pied proposées avec l'audio-guide CD Tours: Vieux-Québec, Colline Parlementaire et Parc de l'Artillerie. Rens. 418-990-8687.

ANNEAU GAÉTAN-BOUCHER, 930, av. Rolland-Beaudin, Sainte-Foy. Inf. 650-7966. Rés. 833-8475. Site extérieur de patins à roues alignées. Tous les jours de 13h à 16h30 et de 19h à 22h. Admission gratuite sur le site. Locatiors d'équipement: 8,50\$ adultes; 7\$, 17 ans et moins. Tarifs de groupes disponibles.

SEIGNEURIE DE L'ISLE AUX SORCIERS, 1870, chemin Royal, Saint-Laurent, I. O. Pêche à la truite mouchetée sur un lac, permis non requis, chaloupes et équipements fournis, randonnée pédestre, aire de pique-nique, pavillon d'accueil. Ouvert tous les jours de 9h à 16h. Inf. 828-2163/692-2425.

JARDIN ZOOLOGIQUE DE QUÉBEC, 9300, rue de la Faune, Charlesbourg. Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Spectacle de perroquets et démonstrations de vols d'oiseaux de proie. Maison des reptiles et amphibiens. Maison des insectes et petite ferme. Animation. Naturalistes sur le site. Galerie d'art Harfang des neiges; art animalier. Adm. 9,50\$ adultes; 4,50\$ 4 à 13 ans; 8,50\$ 65 ans et plus; 6\$ étudiants avec carte; gratuit de 0 à 3 ans. Groupe 8\$ (20 et plus); 4\$ groupes de jeunes. Inf. 622-0312.

OBSERVATOIRE DE LA CAPITALE, 31e étage de l'édifice Marie-Guyart. Tous les jours de 10h à 19h. Adm. 4\$; 3\$ étudiants et 65 ans et plus. Gratuit pour les 12 ans et moins. Panorama de la ville à 221 mètres d'altitude. Centre d'interprétation. Visites commentées sur réservation en français, en anglais et en espagnol au 644-9847 ou 1 888 497-4322.

VILLAGE VACANCES VALCARTIER, 18600 boul. Valcartier, Valcartier. Ouvert de 10h à 19h. Pêche à vagues, glissades d'eau, rivière l'Amazone, Maxi-Golf, parc des trampolines, location de patins/sentiers de patins à roues alignées. Services: cafétéria, comptoirs-lunch, bars, terrasses. Inf. 844-2200.

PÊCHE À LA TRUITE À L'ÎLE D'ORLÉANS. Activité familiale ou de groupe. Équipements fournis, appâts, éviscération, emballage. Ouvert tous les jours. À l'Étang de pêche Richard Poth, 4739 ch. Royal, Sainte-Famille, I.O. Rens. 829-2874.

MAISON J.A. VACHON. Centre d'interprétation. Possibilité de visiter l'usine de fabrication des gâteaux. en semaine. Inf. (418) 387-4052.

AQUARIUM DU QUÉBEC, 1675, av. des Hôtels, Ste-Foy. Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Repas des phoques à 10h15 et 15h15. Plus de 3 500 spécimens représentant 340 espèces aquatiques. Films sur la vie marine. Animation: Naturalistes sur le site. Apportez votre baladeur et le CD Tour est gratuit. Adm. 9,50\$. 14 ans et plus: 8,50\$. 65 ans et plus: 4,50\$. 4 à 13 ans: 6\$. Étudiants avec carte: gratuit; 0 à 3 ans: 8\$. groupes d'adultes (20 et plus): 4\$. groupes de jeunes. Inf. 659-5264.

À SURVEILLER

Le Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri organise une SORTIE HORTICOLE dans Lanaudière avec VP des jardins du Grand-Portage et du jardin forestier à St-Charles-de-Mandeville. Le départ se fait le 8 août à 10h30 du Complexe municipal. Le retour est prévu vers 18h. Coût: 30\$/personne pour les résidents et 40\$/personne pour les autres. Rés. 878-2297 ou 878-3747.

L'Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer offre, cet été, des ATELIERS DE PNL et de visualisation animés par Claude Jobin, infirmière et psychothérapeute neurolinguistique. Les ateliers ont lieu le mardi à 14h. Les places sont limitées. Il faut s'inscrire au 529-1425.

Les Amis du Domaine Joly de Lotbinière organisent un VOYAGE aux jardins de Mély le dimanche 12 juillet. Le départ se fait à 6h15 du Domaine pour y revenir vers 22h. Le coût est de 38\$ pour les membres et de 42\$ pour les autres. Rés. (418) 926-2462.

Tous les mercredis soir, jusqu'au 9 septembre, il y aura des ACTIVITÉS D'ATRONOMIE à la tour Martello 2, coin Taché et Laurier. C'est à 20h avec observation du ciel au télescope à 22h si le ciel est dégagé.

UNE PLAIE QUI NE GUÉRIT PAS ?

BONNE NOUVELLE

pour les personnes qui présentent une plaie rebelle, lente à cicatriser, causée par un ulcère de jambe d'origine veineuse.

Les cliniques de traitement des plaies peuvent maintenant accélérer la cicatrisation grâce à un substitut biotechnologique de peau vivante.

Pour vous procurer Apligraf et amorcer le processus de guérison, appelez sans frais au 1 877 777-PEAU dès maintenant

Une infirmière attend votre appel.

Apligraf est un instrument médical.

Marque de commerce de Novartis Pharma Canada inc.



LES ARTS du MAURIER 1998. Festival d'été de Québec. Hydro Québec présente.

la meilleure affaire en ville! Le prix du macaron est réduit à 6 \$ grâce aux entreprises suivantes qui ont défrayé des droits d'entrée supplémentaires de 12 \$ en votre nom: Les Arts du Maurier, Les Brasseries Molson du Québec, Hydro-Québec, Métro, Bell, Le Mouvement Desjardins, Leclerc, Coke, Air Transat et IBM.

**686-3311**  
Télécopieur: 686-3322  
Interurbain gratuit: 1-800-463-2116  
Courriel: [Classes@lesoleil.com](mailto:Classes@lesoleil.com)

PLACE DU POSTE  
LE SOLEIL 925, chemin St-Louis  
C.R. 1542, succursale Terminus  
(Québec) G1K 7J6

Les annonces classées  
**LE SOLEIL**  
voyagent désormais sur  
**INTERNET**  
Sans frais supplémentaires!  
[www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)

**Immeubles**  
**099 à 349**  
Visites libres 099

**À VENDRE MAISONS SEULES**

Ancienne-Lorette 100  
Beaufort 101  
Cap-Rouge/St-Augustin 102  
Centre-ville 103  
Charlebourg 104  
Côte-de-Beaupré/le d'Orléans 105  
Condominiums 106  
Lac Beauport 107  
Lac Beauport 108  
Lac Beauport 109  
Lac Beauport 110  
Lac Beauport 111  
Lac Beauport 112  
Lac Beauport 113  
Lac Beauport 114  
Lac Beauport 115  
Lac Beauport 116  
Lac Beauport 117  
Lac Beauport 118  
Lac Beauport 119  
Lac Beauport 120  
Lac Beauport 121  
Lac Beauport 122  
Lac Beauport 123  
Lac Beauport 124  
Lac Beauport 125

**À VENDRE MAISONS À REVENUS**

Ancienne-Lorette 150  
Beaufort 151  
Cap-Rouge/St-Augustin 152  
Centre-ville 153

**Immeubles**  
**098 à 349**  
Visites libres 98

**OUVERT AUX VISITEURS**  
À CHAQUE JOUR.  
Info: 624-4444 pour détails.

**105**  
Condominiums

À Charlebourg 9079 St-Jérôme, construction supérieure, 2 ch. + 2 b., 2 balcon, garage int., ascenseur. Du proprio 49 500\$. Pr. 653-4354 et en fin sem. (418) 475-4128

**106**  
Côte de Beauport / le d'Orléans

ANCESTRAL, terrain paysagé, vue sur le fleuve, à voir! 60.000\$. 523-7736

**107**  
Duberger / Les Saules

Du PROPRIÉTAIRE, cottage 4 chambres, piscine, accès à la route, grand terrain, garage, cabanon. 80.000\$. 532-4420

**100**  
Ancienne-Lorette

139 000\$. COTTAGE 7 ans, 5 chambres, 2 salles bain, salle d'eau, cuisine avec coin détente, patio fini, abri d'auto, double, piscine, terrain paysagé, cabanon, coin sud-ouest, coin d'agent. 877-4600, 886-4394

**101**  
Beaufort

AU 27, Guyon, maison 2 étages, 3 chambres, garage, impeccable! 112 000\$. Pierre LeFrançois La Capitale Sélect P.L. courtier immobilier agréé 627-3333 / 845-0414.

**110**  
Loretteville / Neufchâtel

A 73 500 \$  
Secteur d'Orléans, superbe rénovation, 2440 sq. pieds, jumele aminé, garage, pas de voir! 843-8419

**111**  
Montcalm

ADOLPHE-ROUTHIER, cottage en bois, beau jardin, 175 000\$. 681-7544

**112**  
Rive-Sud

À VENDRE, 112 rue Chénouette, 3 chambres, porte-garage, bon terrain, 2 salles bain, beaucoup rangement, pas de voir! 900\$. 831-1668

**113**  
Côte-de-Beaupré / le d'Orléans

CHARLEBOURG cause décès, 2 chambres, très grandes pièces, étage, propre pour prix locataire, 362.320\$. CAPIEX et intérêts. MARCEL LEMIEUX/RE/MAX Duplex courtier immobilier 652-0060

**114**  
Beaufort

NOUVEAU développement, le Plateau Seigneurial, vue Brind amour, terrain tout aménagé, site unique, à voir! Pierre LeFrançois La Capitale Sélect P.L. courtier immobilier 627-3333 / 845-0414.

**115**  
Beaufort

MAISON 3 chambres, garage, pris des services, lib. Auburn. L'achat de la maison, habitation Partenaires Immobilières 663-9212

**116**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN LES BOGAGES Construction unique par André Rousseau, tout cathédrale, 3 chambres, 3 salles de bain, chemin, foyer, salle de billard, air climatisé, garage double, piscine, piscine chauffée, vue à vis, 239 000\$. 624-8800. DU PROPRIÉTAIRE 877-2611-2288

**117**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN Maison 2454 sq. feet, tout cathédrale, garage int., fini haut de gamme, coin récent, seulement 104 000\$ nous sommes votre loige. cause de transfert. Direct du propriétaire l'extraordinaire condo au cabanot. 847-7537 cell. 570-9906.

**118**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN bungalow 4 chambres, 2 salles bain, sous sol fini, grand terrain côté ouest, cabanon, piscine du proprio. 88 500\$. 878-1478

**119**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN bungalow 4 chambres, 2 salles bain, sous sol fini, grand terrain côté ouest, cabanon, piscine du proprio. 88 500\$. 878-1478

**120**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN bungalow 4 chambres, 2 salles bain, sous sol fini, grand terrain côté ouest, cabanon, piscine du proprio. 88 500\$. 878-1478

**121**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN bungalow 4 chambres, 2 salles bain, sous sol fini, grand terrain côté ouest, cabanon, piscine du proprio. 88 500\$. 878-1478

**122**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN bungalow 4 chambres, 2 salles bain, sous sol fini, grand terrain côté ouest, cabanon, piscine du proprio. 88 500\$. 878-1478

**123**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN bungalow 4 chambres, 2 salles bain, sous sol fini, grand terrain côté ouest, cabanon, piscine du proprio. 88 500\$. 878-1478

**124**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN bungalow 4 chambres, 2 salles bain, sous sol fini, grand terrain côté ouest, cabanon, piscine du proprio. 88 500\$. 878-1478

**125**  
Beaufort

ST-AUGUSTIN bungalow 4 chambres, 2 salles bain, sous sol fini, grand terrain côté ouest, cabanon, piscine du proprio. 88 500\$. 878-1478

**LES ANNONCES CLASSÉES**  
**CLASSEES**

**LES ANNONCES CLASSÉES**  
**CLASSEES**

**LES ANNONCES CLASSÉES**  
**CLASSEES**

**LES ANNONCES CLASSÉES**  
**CLASSEES**

**LES ANNONCES CLASSÉES**  
**CLASSEES**

**LES ANNONCES CLASSÉES**  
**CLASSEES**

**LES ANNONCES CLASSÉES**  
**CLASSEES**

**À LOUER LOGEMENTS**

Ancienne-Lorette 250  
Beaufort 251  
Cap-Rouge/St-Augustin 252  
Centre-ville 253  
Charlebourg 254  
Condominiums 255  
Côte-de-Beaupré/le d'Orléans 256  
Duberger/Les Saules 257  
Lac Beauport 258  
Lac Beauport 259  
Lac Beauport 260  
Lac Beauport 261  
Lac Beauport 262  
Lac Beauport 263  
Lac Beauport 264  
Lac Beauport 265  
Lac Beauport 266  
Lac Beauport 267  
Lac Beauport 268  
Lac Beauport 269  
Lac Beauport 270  
Lac Beauport 271  
Lac Beauport 272  
Lac Beauport 273  
Lac Beauport 274  
Lac Beauport 275  
Lac Beauport 276  
Lac Beauport 277  
Lac Beauport 278  
Lac Beauport 279  
Lac Beauport 280  
Lac Beauport 281  
Lac Beauport 282  
Lac Beauport 283  
Lac Beauport 284  
Lac Beauport 285  
Lac Beauport 286  
Lac Beauport 287  
Lac Beauport 288

**AUTRES PROPRIÉTÉS**

Chalets 200  
Fermes 201  
Maisons de campagne 202  
Maisons mobiles et usinées 203  
Terrains 204  
Terres 205  
Villégiature hors Québec 206  
RECHERCHE/ÉCHANGE: 207

**PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES**

Bureaux 230  
Bureaux à frais partagés 231  
Commerces 232  
Entrepôts 233  
Locaux 234  
Propriétés commerciales 235  
RECHERCHE/ÉCHANGE: 236  
Services immobiliers 237

**ST-NICOLAS VUE DIRECTE FLEUVE**

Secteur prestigieux et calme, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**123**  
Banlieue et autres secteurs

À Qui la chance, vue panoramique sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**ST-ROUALD**

Rue Les Hauts-Bois, jumele, entree split, belles grandes pièces, 3 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, revenu possible. patio. 879-9693

**113**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, maison 3424, en pleine nature, sur le bord d'un lac, avec vue partielle sur le fleuve. 495-429-6522. Contact: pierre.lefrancois@total.net

**114**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**115**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**116**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**117**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**118**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**119**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**120**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**121**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**122**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**123**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**124**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**125**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**amélioration et entretien des propriétés**

370 à 388

Aménagement terrain 370  
Chauffage/climatisation/ventilation 371  
Décoration intérieure 372  
Déménagement 373  
Entretien/ réparation 374  
Extériorisation 375  
Matériaux 376  
Systèmes d'alarme 377  
Traitement d'eau 378

**merchandises et services**

390 à 459

Accessoires de parterre 395  
Alimentation/aliments naturels 397  
Ameublement/appareils ménagers 399  
Animaux 403  
Antiquités 403

**GRANDE MAISON 2 étages, avec revenu, 845-8306**

URGENT  
Maison 2 étages, grand terrain, agents/abriter 89-505-842-1861

**123**  
Banlieue et autres secteurs

À Qui la chance, vue panoramique sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**ST-ROUALD**

Rue Les Hauts-Bois, jumele, entree split, belles grandes pièces, 3 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, revenu possible. patio. 879-9693

**113**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**114**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**115**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**116**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**117**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**118**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**119**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**120**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**121**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**122**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**123**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**124**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**125**  
St-Émile / Lac-St-Charles

ST-ÉMILIE, grand maison avec vue sur direct fleuve, Deschambault, cottage piscine, abordable. (819) 292-3181

**Appareils orthopédiques** 404  
**Articles 1005 et moins** 406  
**Artisanat** 407  
**Assurances** 409  
**Bois de chauffage** 410  
**Cabanon** 411  
**Cellulaires** 412  
**Coin du bébé** 413  
**Cours** 414  
**Covoiturage** 415  
**Crossing personnelle** 416  
**Déménagement/transport** 417  
**Échanges téléphoniques et autres** 418  
**Équipement de bureau,** 419  
**Commerce et restaurant** 420  
**Entrepreneurs divers** 421  
**Genériques** 422  
**Machines à coudre** 423  
**Marchandises diverses** 424  
**Marchés aux puces** 425  
**Mariages/receptions** 430  
**Massages - thérapeutes** 431  
**Massages - autres** 432  
**Médicines alternatives** 433  
**Ordinateurs/Internet** 434  
**Outillage** 442  
**Piscines** 443  
**Photographie** 444  
**Remboursement** 445  
**Santé-Esthétique** 447  
**Souffleurs-tondeuses** 448  
**Systèmes de son-télévision** 449  
**Tableaux-encadrements** 450  
**Tapis-carreaux** 451  
**Traitement** 452  
**Transport demandé** 454  
**Ventes de garage** 456  
**Vêtements** 457  
**Vidéos** 458  
**RECHERCHE/ÉCHANGE:** 459

**161**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**162**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**163**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**164**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**165**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**166**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**167**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**168**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**169**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**170**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**171**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**172**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**173**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**174**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**175**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**176**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**177**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**178**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**179**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**180**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**181**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**182**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**183**  
Montcalm

À 50 AV. LAURIER, 10 logs très bon état, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine-labo, salon, salle à manger, bureau, terrain 18 000 p.c. aménagement. Prix compétitif pour secteur. C. Michoud, Monir, Samson & Ass. courtiers 563-8785

**loisirs**  
**460 à 479**

Articles de sport/conditionnement physique 461  
Bicyclettes 462  
Camping 463  
Chasse/pêche 464  
Collectionneur 465  
Jeux/jouets 466  
Livres/livres/monnaie 467  
Musique 468  
Planches à voile 469  
Vacances-voyages 4







Le supermarché de l'AGÉÉ

PLUS DE 1750 VÉHICULES

Voitures de 6999\* et moins

FORD THUNDERBOLT 99, 103 000 km, automatique, tout équipé, impeccable. 30505. GÉSTION LAC 2000 836-2916.

FORD TEMPO GL 4 portes, automatique, air, 2.3L. LUC ST-PIERRE AUTOS 837-9189.

FORD ESCORT LX 93, familiale, 128 000 km, automatique, 4500\$. 845-6420.

FORD TEMPO GL 90, 120 000 km, 4 portes, tout équipé, garantie. SIROIS AUTO LITEE 837-1721.

FORD TEMPO GL 91, 94 000 km, 4 portes, automatique, air climatisé. A.J. 2395. TIBO AUTOS 833-2883.

FORD ASPIRE 95, 25 000 km, 4 portes, manuelle, roue libre. E. BAILLARGEON 663-7040.

FORD ASPIRE 94, 70 000 km, manuelle, 4 portes, financement. 5995\$. AUTO DURAND INC. 836-8080.

FORD FESTIVA LX 92, 80 000 km, financement possible. DURAND AUTO 836-8080.

FORD AEROSTAR XLT 91, 133 000 km, équipée, 7 passagers, 4 900\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

FORD TEMPO GL 93, 96 000 km, 4 portes, automatique, 4500\$. LALLIER CHARLESBOURG 627-1010.

GEO METRO 1992, 116 000 km, bleu, automatique, TRAFIC 684-8888.

GEO METRO 1992, 3 portes, 3 cyl., blanc, 103 500 km, 5 vitesses. TRAFIC 684-8888.

HYUNDAI EXCEL 1991, manuelle, 4 portes, 31 183 semaine. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HYUNDAI EXCEL GL 1993, 4 portes, 3 vitesses, très propre. 3995\$. CAPITALE NISSAN 681-0011.

HYUNDAI EXCEL 1992, 100 000 km, 5 vitesses, 2 800\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

HYUNDAI SONATA GL 1992, 140 000 km, 5 vitesses, blanc, 4 300\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

HYUNDAI ELANTRA 95, 5 vitesses, 71 000 km, garantie. 5 995\$. AUTOS R. BERGERON, 831-3555.

HYUNDAI EXCEL CX 94, manuelle, 3 portes, 53 000 km, garantie. 5 995\$. AUTOS R. BERGERON, 831-3555.

HYUNDAI EXCEL CX 94, manuelle, 3 portes, 53 000 km, garantie. 5 995\$. AUTOS R. BERGERON, 831-3555.

HYUNDAI ACCENT 95, 80 000 km, 2 portes, manuelle, 4 900\$. DURAND AUTO 836-8080.

HYUNDAI SCOUPE LS 91, 100 000 km, automatique, financement. DURAND AUTO 836-8080.

HYUNDAI ELANTRA 95, 70 000 km, manuelle, 6900\$. 836-8080.

HYUNDAI SONATA GL 93, 130 000 km, équipée, 4 portes, 2 995\$. DURAND AUTO 836-8080.

HYUNDAI ACCENT L 95, 52 000 km, 4 portes, manuelle, garantie. 6 395\$. 5 995\$. Raymond Plymouth Chrysler 337-6777.

HYUNDAI EXCEL CX 94, manuelle, 3 portes, 53 000 km, garantie. 5 995\$. AUTOS R. BERGERON, 831-3555.

NISSAN SENTRA 1992, automatique, blanc, 96 000 km, 5900\$. 1ER CHOIX AUTO 418-338-4123.

NISSAN SENTRA 1991, automatique, 79 500 km, 4600\$. BRASSARD DELSILE AUTOS 666-3636.

NISSAN SENTRA 1992, 167 000 km, 5 vitesses, manuelle. Sauvegarde Pontiac Buick GMC 692-1315.

NISSAN SENTRA CLASSIC 1989 13 vitesses, garantie. 12 mois/20000km. AUTO C. MARC ENR. 843-4316 ou 626-8452.

NISSAN SENTRA 95, 5 vitesses, noir, 5 495\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

NISSAN SENTRA 94, 105 000 km, 2 portes, manuelle, garantie. 100 000 km, 5 vitesses, 2 800\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

NISSAN SENTRA 92, 102 000 km, 5 vitesses, noir, 5 495\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

NISSAN SENTRA 90, 120 000 km, 5 vitesses, noir, 5 495\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

NISSAN SENTRA 88, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 2 995\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

NISSAN SENTRA 90, 120 000 km, 5 vitesses, noir, 5 495\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

NISSAN SENTRA 92, 102 000 km, 5 vitesses, noir, 5 495\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

NISSAN SENTRA 94, 105 000 km, 2 portes, manuelle, garantie. 100 000 km, 5 vitesses, 2 800\$. MAISON DU ROUTIER, 837-4181.

NISSAN SENTRA 95, 80 000 km, 2 portes, manuelle, 4 900\$. DURAND AUTO 836-8080.

PONTIAC FIREFLY 94, 76 200 km, 4 portes, manuelle, 5995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

PONTIAC FIREFLY 94, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

PONTIAC OPTIMA LS 90, 134 000 km, manuelle, 1995\$. AUTO P.J.S. 666-4732.

PONTIAC FIREFLY 90 décapotable, 67 000 km, 5995\$. AUTO R. GRENIER 622-1660.

PONTIAC FIREFLY 90, 70 000 km, 2 portes, manuelle, 6 900\$. E. BAILLARGEON 663-7040.

PONTIAC SUNBIRD 93, 116 000 km, 2 portes, manuelle, 6 mois/50000km. 5495\$. Y. ASSÉLIN 833-2423.

PONTIAC SUNBIRD 92, 160 000 km, 4 portes, automatique, AUTOMOBILE SEIGNEURIAUX 666-3636.

SATURN SL1 96, 86 000 km, 4 portes, manuelle, 5995\$. GÉSTION LAC 2000 836-2916.

SONATA GL 1991, 4 portes, automatique, 4 portes, 104 000 km, 4895\$. AUTO C. MARC ENR. 843-4316 ou 626-8452.

SONATA GL 1991, 4 portes, automatique, 4 portes, 104 000 km, 4895\$. AUTO C. MARC ENR. 843-4316 ou 626-8452.

SONATA GL 1991, 4 portes, automatique, 4 portes, 104 000 km, 4895\$. AUTO C. MARC ENR. 843-4316 ou 626-8452.

SONATA GL 1991, 4 portes, automatique, 4 portes, 104 000 km, 4895\$. AUTO C. MARC ENR. 843-4316 ou 626-8452.

SONATA GL 1991, 4 portes, automatique, 4 portes, 104 000 km, 4895\$. AUTO C. MARC ENR. 843-4316 ou 626-8452.

TOYOTA COROLLA LE 90, 130 000 km, manuelle, équipé, financement. AUTO DURAND INC. 836-8080.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

TOYOTA TERCEL 90, 54 500 km, 5 vitesses, blanc, AUTOS SEIGNEURIAUX 666-3636.

CAVALIER 222 96, 51 000 km, 2 portes, automatique, garantie. CARTIER Pontiac Buick GMC 647-6000.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHRYSLER LARDO 1992 automatique, 4 portes, port. vert. LESSARD RY. VOLKSWAGEN 622-1660.

CHEVROLET BERETTA 95, 67 000 km, 2 portes, automatique, air, 13 995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

CHEVROLET CAVALIER 96, 17 438 km, 4 portes, automatique, garantie. CARTIER Pontiac Buick GMC 647-6000.

CHEVROLET ASTRO 92, 16 000 km, 2 portes, manuelle, 4 800\$. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1996, 2 portes, manuelle, 48 000 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1995, 4 cylindres, automatique, air, 70 015 km. MERCURY Suzanne Roy 835-1915.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

FORD ESCORT 1996, 4 portes, automatique, tout équipé, 34 000\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA ACCORD 1992, 4 portes, manuelle, 75 383 semaine. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC DX 1993, roue libre, 14 300\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC 1992, 118 150 km, 4 portes, automatique, AUTO DANIEL EMOND 527-2726.

HONDA CIVIC LX 1994, 76 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1993, 88 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1995, 84 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1995, 84 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1995, 84 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1995, 84 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1995, 84 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1995, 84 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1995, 84 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HONDA CIVIC LX 1995, 84 000 km, 4 portes, automatique, air, 11 995\$. DANIEL PARÉ AUTO LÉVIS 833-7711.

HYUNDAI ELANTRA 95, 35 000 km, manuelle, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

HYUNDAI ELANTRA 94, 74 000 km, 4 portes, automatique, garantie. 7995\$. STEVE TOYOTA 636-1300.

Voitures de 7000\* à 11 999\*



Advertisement for Gosselin, a car dealership. Text includes: 'GOSSELIN CHRYSLER-PLYMOUTH-JEEP-CAMIONS DODGE ST-NICOLAS 831-2050', 'Location 24 mois, utilisation 50 400 km, comptant de 1995\$ ou échange équivalent, taxes en sus.', and a list of vehicles for sale with their prices and features.

Le supermarché de l'usage... PLUS DE 1750 VEHICULES

Voitures de 7000 à 11999
NISSAN MAXIMA GLX 95 125 871 km, 4 portes, automatique, équipé air, air, Acura Optima 622-8179

TOYOTA COROLLA LE 1992, 39 000 km, 4 portes, automatique, équipé air, air, Acura Optima 622-8179

FORD TAURUS 1997, 24 000 km, 4 portes, automatique, équipé air, air, Acura Optima 622-8179

NISSAN ALTIMA GXE 94, 16 000 km, 4 portes, automatique, équipé air, air, Acura Optima 622-8179

SAATCHI & SAATCHI
On fait zéro de pression
A l'exception de quelques véhicules vendus tels quels, les voitures d'occasion de Saturn sont livrées avec:
- une vérification complète en 150 points;
- une garantie mécanique limitée;
- une garantie de remboursement dans les 3 jours suivant l'achat;
- une politique d'échange avant 30 jours/2500 km

On fait zéro de pression
A l'exception de quelques véhicules vendus tels quels, les voitures d'occasion de Saturn sont livrées avec:
- une vérification complète en 150 points;
- une garantie mécanique limitée;
- une garantie de remboursement dans les 3 jours suivant l'achat;
- une politique d'échange avant 30 jours/2500 km

Voitures de 12 000 à 16 999
ACURA INTEGRA 1994, 63 000 km, 4 portes, automatique, équipé air, air, Acura Optima 622-8179

NISSAN ALTIMA GXE 95, 16 000 km, 4 portes, automatique, équipé air, air, Acura Optima 622-8179

SAATCHI & SAATCHI
Voitures de 17 000 à 21 999
ACURA INTEGRA 1994, 63 000 km, 4 portes, automatique, équipé air, air, Acura Optima 622-8179



ARTS SPECTACLES

Pour que la musique contribue à changer le monde...

Centenaire de la naissance du «Beethoven rouge», Hanns Eisler

■ BONN (AFP) — Auteur du Chant de la solidarité, du Chant du Komintern, de Wedding la rouge, de No pasaran, de l'hymne de la RDA, compositeur pour Bertolt Brecht, Hanns Eisler, surnommé le Beethoven rouge et pourtant nommé aux Oscars hollywoodiens, a lutté pour que « la musique contribue à changer le monde ».

Né à Leipzig il y a 100 ans, le 6 juillet, mort à Berlin-Est en 1962, il suit à Vienne, de 1919 à 1923, les cours du créateur de la musique dodécaphonique Arnold Schoenberg, qui le considère comme l'un de ses élèves les plus doués.

Toutefois, Schoenberg ironise sur l'engagement politique de son protégé: « Quand, pour la première fois dans votre vie, vous ferez deux bons repas par jour et disposerez de trois bons costumes et d'un peu d'argent de poche, vous vous déshabituez du socialisme », lui lançait-il. Eisler l'a démenti jusqu'à la fin de sa vie, malgré le stalinisme, le Goulag et les rebuffades essuyées en RDA de la part des apparatchiks communistes, préférant reprendre à son compte ce leitmotiv de Schoenberg: « L'art n'a pas à être décoratif, mais vrai ».

À l'exemple de sa sœur Ruth Fischer, membre du Bureau politique du Parti communiste allemand exclu pour gauchisme, il s'engage face à la montée du nazisme, sans jamais être membre du PC, et compose la musique de chants qui seront des succès des années 30, galvanisant les foules de manifestants antifascistes.

En 1930, il fait la connaissance de Bertolt Brecht et c'est le début d'une longue collaboration: musique pour Mère Courage, musique du film-phare de l'extrême gauche allemande Kuble Wampe, de Slatan Dudow, sur un scénario de Brecht, film dans lequel « le Chant de la solidarité » interprété par Ernst Busch prendra son envol.

En 1933, il est recherché par les nazis et s'exile: Vienne, la France, le Danemark avec Brecht et un séjour en Espagne auprès des Brigades internationales, l'occasion d'écrire une musique sur un texte inspiré du célèbre No pasaran de la Pasionaria communiste espagnole Dolores Ibarruri.

Réfugié ensuite aux États-Unis, où il enseigne à New York à la New School for Social Research, Eisler retrouve Brecht à Hollywood en 1942. Il est réclamé par les grands studios de cinéma et compose la musique de films, dont deux, Hangmen also Die, de Fritz Lang et None but the Lonely Heart, de Clifford Odets, lui vaudront d'être nommé pour les Oscars.

Parallèlement, il compose la musique du premier court-métrage d'un débutant prometteur, Joseph Losey, le film de marionnettes Pete Roleum and his Cousins. Avec le philosophe allemand Theodor W. Adorno, il co-écrit par écrit ses théories musicales dans Composition pour le cinéma. En 1947, à Beverly Hills, c'est le succès avec la musique de la pièce de Brecht Galileo, mise en scène par Losey avec Charles Laughton dans le rôle principal.

Mais c'est aussi le début de la guerre froide et du maccarthysme: Eisler est convoqué par le Comité des activités anti-américaines. Malgré le soutien de Charles Chaplin, de Picasso, de Matisse, de Thomas Mann, d'Einstein et de Stravinsky, il est expulsé en 1948. C'est le retour en Allemagne, en RDA, où il est accueilli par Brecht. Mais, en dépit de son appui, malgré les honneurs officiels suite à sa musique de l'hymne de l'État communiste, Eisler est marginalisé. L'oeuvre de sa vie, Johann Faustus, grand opéra sur l'unité allemande et les contradictions de l'âme allemande, basé sur la légende originelle de Faust, ne sera jamais joué en RDA et attendra 1974 pour sa première représentation, à l'ouest...

DÉCÈS ET AVIS

BÉDARD, Lucien, Lac-Saint-Charles BLONDEAU, Maria, Québec BLOUIN, Aline Savard BOUCHARD, Roland, Repentigny BRETON, Jacques, Lévis CARRIER, Albertine, Québec COUTURIER, Nicole, Québec FRENETTE, André, Charlesbourg HUOT, Albina St-Gelais, Château-Richer LEMELIN, Juliette Roy, Charlesbourg MARCHAND, Félicité Beaudet MORIN, Claire Paré, Québec QUELLET, Jean, Sainte-Foy ROUSSEAU, Ghislaine Gingras, Québec TREMBLAY, Jacques, La Malbaie TRUDEL, Paul-Denis, Sainte-Foy

BÉDARD Lucien BLOUIN Aline Savard

Au CHA, pavillon St-Augustin, entouré de l'amour des siens, le 3 juillet 1998, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Lucien Bédard, époux de dame Juliette Rhéaume. Il demeurait à Lac-Saint-Charles. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 6450, Henri-Bourassa, Charlesbourg

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré le lundi 6 juillet 1998 à 15h en l'église Ste-Françoise Gabrielle, 1418, 1re Avenue, Lac-Saint-Charles et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: André (Réjeanne Beaulieu), Françoise (Raymond Larose), Pierrette (Jean Raymond Girard), Jeanne d'Arc (François Savard), Yves (Laurence Rhéaume), Louise (Jean-Guy Simard), Annette (Carol Roberge), feu Simon (Louise Verret); 18 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants, son frère Philippe (feu Yvonne Rhéaume), ses belles-sœurs: Albertine Plamondon (feu Joseph Bédard), Laurette Rhéaume (feu Téséphore Rhéaume), Thérèse Rhéaume (feu Léopold Leblanc) et Béatrice Rhéaume (feu Ovide Rhéaume), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es). Un merci spécial au personnel de l'hôpital St-Augustin, 2e ouest. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du pavillon St-Augustin, 2135, Terrasse-Cadieux, Beauport, Québec G1C 1Z2.

Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506

BLONDEAU Maria

À l'Hôpital Général de Québec, le 4 juillet 1998, à l'âge de 94 ans et 9 mois, est décédée mademoiselle Maria Blondeau, fille de feu Joseph Blondeau et de feu dame Esther Lainé. Un service sera chanté à 10h le mardi 7 juillet 1998 en l'église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, 150, rue St-Joseph Est, Québec. L'inhumation se fera au cimetière de l'ancienne-Lorette. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie religieuse. Elle laisse dans le deuil plusieurs cousins, cousines et amis (es). La direction des funérailles a été confiée à la maison Lépine-Cloutier Ltée 715, rue St-Vallier Québec

Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

CARRIER Albertine



À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 4 juillet 1998, à l'âge de 85 ans et 6 mois, est décédée dame Albertine Carrier, épouse en premières noces de feu M. Edgar Lévesque et en secondes noces de feu M. Alcide Cantin. Elle demeurait à Lévis. La famille recevra les condoléances au funérarium Claude Marcoux Ltée 6, rue Perreault Lévis

mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le mercredi 8 juillet 1998 à 11h en l'église Notre-Dame et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils Jean Guy (Hélène Lemieux); ses petits-enfants: France, Isabelle (Jean François Leclerc); son arrière-petite-fille: Gaëlle; ses frères et sœurs: Marianna Carrier, Noël Carrier, Thérèse Carrier (Marcel Morin), Gertrude Carrier, Gertrude Carrier, Germaine Carrier; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Cantin: André, Marthe, Madeleine, Louise, Monique et Jacques, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es). Ceux qui le désirent, faire un don à la Société canadienne du cancer, 5020, boul. de la Rivière-St-Lévis G6V 4Z6.

Pour renseignements: 839-8823 Télécopieur: 839-0016

COUTURIER Nicole

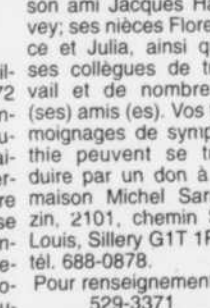


À la maison Michel Sarrazin, le 4 juillet 1998, est décédée Nicole Couturier, fille de feu Paul Couturier et de feu Marthe Warren. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le mercredi 8 juillet 1998 à 10h en l'église St-Charles, 135, 80e Rue Ouest, Charlesbourg et de là au cimetière de La Malbaie, sous la direction de la maison funéraire Lépine-Cloutier Ltée 715, St-Vallier Est Québec

La famille recevra les condoléances à la sacristie une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Eric (Sonia Trudel), Jonathan (Alain Leblanc) et leur père Guy Richard; son frère Pierre Couturier (Guyline Lapointe); sa sœur Claire; son ami Jacques Harvey; ses nièces Florence et Julia, ainsi que ses collègues de travail et de nombreux (ses) amis (es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery G1T 1P5, tél. 688-0878.

Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506

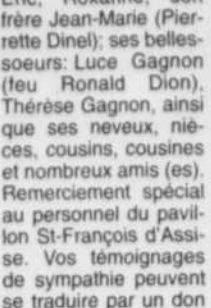
FRENETTE André



Au CHUQ, pavillon St-François d'Assise, le 4 juillet 1998, à l'âge de 67 ans, est décédé M. André Frenette, époux de dame Madeleine Gagnon. Il demeurait à Charlesbourg. Le service religieux sera célébré, en présence des parents, le lundi 6 juillet 1998 à 14h à la chapelle de Lac-Beauport, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil son épouse Madeleine Gagnon, ses enfants: Lyne (Luc Mailhot), France (Karl Kuhn); ses petits-en-

fants: Vanessa, Steve, Stéphanie, Cynthia, Eric, Roxanne; son frère Jean-Marie (Pierrette Dine); ses belles-sœurs: Luce Gagnon (feu Ronald Dion), Thérèse Gagnon, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux amis (es). Remerciement spécial au personnel du pavillon St-François d'Assise. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des malades pulmonaires. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Ste-Foy

MARCHAND Félicité Beaudet



À l'Hôpital Général de Québec, le 4 juillet 1998, à l'âge de 101 ans, est décédée dame Félicité Beaudet, épouse de feu Eugène Marchand. Le service religieux sera célébré le mercredi 8 juillet à 10h30 en l'église Saint-Yves, au 2470, rue Triquet, Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle était la mère de feu René (Françoise Hamel), Françoise (André Robitaille), Yves (Monique Tardif) et la grand-mère de Louise, Gilles, Céline, André, Hélène et Pierre Marchand, de François, Charles et Paul Robitaille et de Jacques, Luce et Geneviève Marchand. Elle laisse plusieurs arrière-petits-enfants, ses belles-sœurs: Irène Marchand (feu Ferdinand Marchand) et Arthémise Roy-Boisvert (feu Joseph Beaudet) et de nombreux neveux et nièces. Un merci bien sincère au personnel infirmier du 250 de l'Hôpital Général. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation de l'Hôpital Général de Québec, 260, boulevard Langelier, Québec, G1K 5N1.

Pour renseignements: 688-2411

HUOT Albina St-Gelais



Au CHA, pavillon Enfant-Jésus, le 3 juillet 1998, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Albina St-Gelais, épouse de feu Apollinaire Huot. Elle demeurait autrefois à Château-Richer. La famille recevra les condoléances au salon de la Coopérative funéraire Château-Richer 7851, avenue Royale Château-Richer

lundi de 19h à 22h, mardi de 12h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 7 juillet à 14h en l'église de Château-Richer. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Roger Lafleur), Angèle (André Jobidon), Jean (Anne Filion); sa petite-fille Annie; son frère Hypolite (Rachel Drouin); sa belle-sœur Lucienne Ruel (Ernest Gallien), également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que des amis (es). Merci à Nicole de la Résidence Eva. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation québécoise du cancer, 1675, chemin Ste-Foy, rez-de-chaussée, Québec G1S 2P7.

Pour renseignements: 824-4497

LEMELIN Juliette Roy

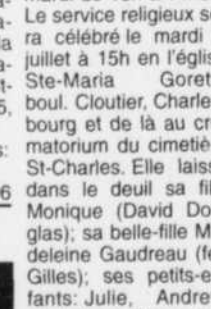


Au CHUQ, pavillon St-François d'Assise, le 4 juillet 1998, à l'âge de 93 ans, est décédée dame Juliette Roy, épouse de feu M. Maurice Lemelin. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium de la Coopérative funéraire de l'Anse 115, 80e Rue Est Charlesbourg

mardi de 13h à 14h30. Le service religieux sera célébré le mardi 7 juillet à 15h en l'église Ste-Maria Goretti, boul. Cloutier, Charlesbourg et de là au cimetière de St-Charles. Elle laisse dans le deuil sa fille Monique (David Douglas); sa belle-fille Madeleine Gaudreau (feu Gilles); ses petits-enfants: Julie, Andrew, Patrick et Bruno; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne d'Arc Lemelin (Benoit Nadeau), feu Laval Ruel (Françoise Côté), Evangéline Ruel (Roger Richot), Fernand Ruel (Denise Thiboutot), Gerald Ruel (Catherine Lemieux), Clément Ruel (Alice Lamontagne), Jean-Yves Ruel (Ghislaine Gaudreau), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et parents. Un remerciement spécial au personnel du 6e A est du CHUQ, pavillon St-François d'Assise et du Foyer de Charlesbourg pour les bons soins prodigués. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec G1S 1S2.

Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506

QUELLET Jean



Jean s'est abandonné, pour une dernière fois aux tendres bras de Morphée. Comme un rêve il s'est éteint, laissant dans le deuil son père Maurice Quellet et sa conjointe Liane Côté, sa mère Diane Marchand, sa sœur Joséphine et son conjoint Mario, ceux qui ont su le chérir d'amour et de temps. Jeanne et Victor, ses oncles, ses tantes, ses cousins(e)s, ses amis et tous ceux qui le garderont à jamais dans leur cœur. Jean est parti au début de l'été, au printemps de sa vie, le 3 juillet au CHUL. Ceux qui l'ont aimé pourront lui murmurer un dernier adieu le mardi 7 juillet de

Pour renseignements: 525-6044

MARCHAND Félicité Beaudet



À l'Hôpital Général de Québec, le 4 juillet 1998, à l'âge de 101 ans, est décédée dame Félicité Beaudet, épouse de feu Eugène Marchand. Le service religieux sera célébré le mercredi 8 juillet à 10h30 en l'église Saint-Yves, au 2470, rue Triquet, Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle était la mère de feu René (Françoise Hamel), Françoise (André Robitaille), Yves (Monique Tardif) et la grand-mère de Louise, Gilles, Céline, André, Hélène et Pierre Marchand, de François, Charles et Paul Robitaille et de Jacques, Luce et Geneviève Marchand. Elle laisse plusieurs arrière-petits-enfants, ses belles-sœurs: Irène Marchand (feu Ferdinand Marchand) et Arthémise Roy-Boisvert (feu Joseph Beaudet) et de nombreux neveux et nièces. Un merci bien sincère au personnel infirmier du 250 de l'Hôpital Général. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation de l'Hôpital Général de Québec, 260, boulevard Langelier, Québec, G1K 5N1.

Pour renseignements: 688-2411

MORIN Claire Paré

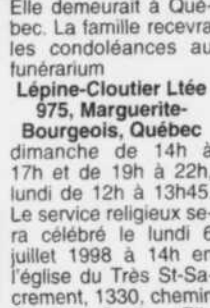


Au CHA, pavillon St-Sacrement, le 3 juillet 1998, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Claire Paré, épouse de M. Roland Morin. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 975, Marguerite-Bourgeois, Québec

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré le lundi 6 juillet 1998 à 14h en l'église du Très St-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendre et belles-filles: David (Jeanne Calletta), Vincent (Diane Malenfant), Catherine et Sophie (Benoit Boucher); ses petits-enfants: Ariane, Claude et Hubert; son frère et ses sœurs: Marguerite (feu Sauveur Coriveau), Yvonne (Gérard Couture), Philippe (Françoise Lévesque) et Anne, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Morin, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec, Québec G1S 1S2.

Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506

TREMBLAY Jacques



Au centre hospitalier St-Joseph à La Malbaie, le 4 juillet 1998, à l'âge de 62 ans et 5 mois, est décédé M. Jacques Tremblay, fils de feu Joseph Tremblay (Didier) et de feu dame Marie-Laure Gagnon. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 138, rue Doucet La Malbaie

mardi de 19h à 22h, mercredi de 9h à 10h20. Le service religieux sera célébré le

mercredi 8 juillet 1998 à 10h30 en l'église La Malbaie et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Aline, Yvon, Ghislaine (feu Ghislain Tremblay), Ghislain (Céline Quillet), Lionel et Denise; sa tante Mme Annette Mailoux; ses neveux et ses nièces: Martin, Sonia, Nadine, Jean-Pierre, Camille Tremblay et Guillaume Horwood, ses cousins, cousines et de nombreux amis(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don au centre hospitalier St-Joseph, 303, rue St-Etienne, La Malbaie, Québec G0T 1J0 ou à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec, Québec G1S 1S2; cartes disponibles au salon.

Pour renseignements: 418-665-2455 Fax: 418-665-6979

TRUDEL Paul-Denis

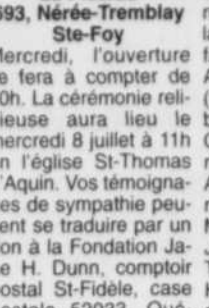


À la maison Michel Sarrazin, le 4 juillet 1998, à l'âge de 66 ans et 11 mois, est décédée dame Ghislaine Rousseau, fille de feu Armand Rousseau et de dame Diana Gingras. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium de la Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec

mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le mardi 7 juillet 1998 à 14h en l'église St-Albert Le Grand et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère, ses enfants: Denis Gingras (Carole Gagné), Daniel Gingras (Carole Ménard), Alain Gingras (Francine Giguère), Marc Gingras, Louis Gingras (André Jolin); son époux Jean-Marie Gingras; ses petits-enfants: Audrey Anne, Marie Pier, Karine, Roxane et Marie-Claude; ses frères, sœurs et belles-sœurs: Jean-Marc Rousseau (Lorraine Doyer), Yvon Rousseau, Claudette Rousseau Lépine, Jeanne d'Arc Simard, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, orcles, tantes et amis (es). Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery G1T 1P5. Pour renseignements: 525-6044

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. « Je vous salue Marie », durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai! M.F.

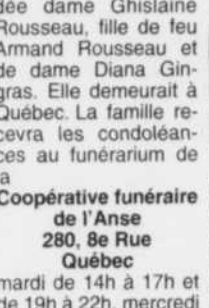
MARCHAND Félicité Beaudet



À l'Hôpital Général de Québec, le 4 juillet 1998, à l'âge de 101 ans, est décédée dame Félicité Beaudet, épouse de feu Eugène Marchand. Le service religieux sera célébré le mercredi 8 juillet à 10h30 en l'église Saint-Yves, au 2470, rue Triquet, Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle était la mère de feu René (Françoise Hamel), Françoise (André Robitaille), Yves (Monique Tardif) et la grand-mère de Louise, Gilles, Céline, André, Hélène et Pierre Marchand, de François, Charles et Paul Robitaille et de Jacques, Luce et Geneviève Marchand. Elle laisse plusieurs arrière-petits-enfants, ses belles-sœurs: Irène Marchand (feu Ferdinand Marchand) et Arthémise Roy-Boisvert (feu Joseph Beaudet) et de nombreux neveux et nièces. Un merci bien sincère au personnel infirmier du 250 de l'Hôpital Général. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation de l'Hôpital Général de Québec, 260, boulevard Langelier, Québec, G1K 5N1.

Pour renseignements: 688-2411

MORIN Claire Paré



Au CHA, pavillon St-Sacrement, le 3 juillet 1998, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Claire Paré, épouse de M. Roland Morin. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 975, Marguerite-Bourgeois, Québec

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré le lundi 6 juillet 1998 à 14h en l'église du Très St-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendre et belles-filles: David (Jeanne Calletta), Vincent (Diane Malenfant), Catherine et Sophie (Benoit Boucher); ses petits-enfants: Ariane, Claude et Hubert; son frère et ses sœurs: Marguerite (feu Sauveur Coriveau), Yvonne (Gérard Couture), Philippe (Françoise Lévesque) et Anne, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Morin, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec, Québec G1S 1S2.

Pour renseignements: 529-3371 Télécopieur: 529-9506

TREMBLAY Jacques



Au centre hospitalier St-Joseph à La Malbaie, le 4 juillet 1998, à l'âge de 62 ans et 5 mois, est décédé M. Jacques Tremblay, fils de feu Joseph Tremblay (Didier) et de feu dame Marie-Laure Gagnon. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 138, rue Doucet La Malbaie

mardi de 19h à 22h, mercredi de 9h à 10h20. Le service religieux sera célébré le

mercredi 8 juillet 1998 à 10h30 en l'église La Malbaie et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Aline, Yvon, Ghislaine (feu Ghislain Tremblay), Ghislain (Céline Quillet), Lionel et Denise; sa tante Mme Annette Mailoux; ses neveux et ses nièces: Martin, Sonia, Nadine, Jean-Pierre, Camille Tremblay et Guillaume Horwood, ses cousins, cousines et de nombreux amis(e)s. Compenser l'envoi de fleurs par un don au centre hospitalier St-Joseph, 303, rue St-Etienne, La Malbaie, Québec G0T 1J0 ou à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec, Québec G1S 1S2; cartes disponibles au salon.

Pour renseignements: 418-665-2455 Fax: 418-665-6979

TRUDEL Paul-Denis



À la maison Michel Sarrazin, le 4 juillet 1998, à l'âge de 66 ans et 11 mois, est décédée dame Ghislaine Rousseau, fille de feu Armand Rousseau et de dame Diana Gingras. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium de la Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec

mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le mardi 7 juillet 1998 à 14h en l'église St-Albert Le Grand et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère, ses enfants: Denis Gingras (Carole Gagné), Daniel Gingras (Carole Ménard), Alain Gingras (Francine Giguère), Marc Gingras, Louis Gingras (André Jolin); son époux Jean-Marie Gingras; ses petits-enfants: Audrey Anne, Marie Pier, Karine, Roxane et Marie-Claude; ses frères, sœurs et belles-sœurs: Jean-Marc Rousseau (Lorraine Doyer), Yvon Rousseau, Claudette Rousseau Lépine, Jeanne d'Arc Simard, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, orcles, tantes et amis (es). Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery G1T 1P5. Pour renseignements: 525-6044

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. « Je vous salue Marie », durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai! M.F.

véhicules récréatifs 580 à 592

587 Roulettes / tentes roulettes / motorisés

JAMBORÉ 1988 classe C, 22 cv, Ford 351, très propre, moteur neuf, 260-4500 ou 683-4034.

LOCATION tentes-roulette Duberger spécial St-Jean 2 jours à partir de 29,95\$, tél. 527-1291.

MOTORISÉ Triglo 3, 82, Remogy Classe C, 27, A-1, 50 000 km, équipe A VOIR, 418-228-9533, 418-774-2272.

MOTORISÉ Glendale 85-26, 77 000 km très propre 20, 5005-418-893-5652

MOTORISÉ Odessa 1994, 38, moteur 250 Cummins/Puchner, 872-1295

PACE ARROW 1984, 34' tout équipé 71.000km, 526-500-847-8553

PETIT motorisé GM SE 1978, 80 000 mil., fibre de verre, très propre, A-1, subaine, 5005, 886-2207

PLEASURE WAY 94, vert, excellent état, 65 000 km, V-8, 833-4990

ROULOTTE Unité 14, pl., toilette, neuve, double, douche, avvent, très propre, prix mag. 828-8348

ROULOTTE MALLARD 29', 1995, 2 chambres fermées, cuisinière à ressort, 18 000\$, 871-8419

ROULOTTE Bonair 16.9' 1989, tout équipé, état neuf, prix à discuter (418) 596-2525

ROULOTTE TERRY 96, 24', à vendre ou à louer, tout équipé, 651-2346

ROULOTTE DUTCHMEN 1993, 26 pl., tout équipé, impeccable, 652-3701

TENTE-ROULOTTE BELLEVUE, 8 places tout équipé, avvent, freins hydro-magnétiques, 15889 Richbourg, 889-8708

Tente-Roulotte Corman, 1994, Classe C, 27, A-1, 50 000 km, équipe A VOIR, 418-228-9533, 418-774-2272

Tente-roulotte 64' Ford B2700, tout équipé, avvent, 5505, 628-3103

TOILE DE TENTE-ROULOTTE, AVANT CUISINIÈRE, ATTELIER DU CAMPEUR 622-9763, 1-800-523-9763

590 Yachts et bateaux

A-1 SEADOOR SP garantie 1 an, jamais vendu, subaine à 6005, 889-8778

AUBAINE Turbo Jet Forcage 95 + 90, moteur, neuf 87955 Crestliner 1990 + 150 hp, 5005, 87955-666-2277

BATEAU-MAISON 29 x 12 coque aluminium, 2 moteurs, Couché 6, très propre. Remorque. Fait vendre, faites offre! (450) 661-2051

Cadrette Ski

## Tripping Daisy lance un nouveau disque

*Jesus Hits Like the Atom Bomb*, plus marginal et plus personnel que jamais

■ (PC) — « Si je me souviens de notre premier concert à Montréal? Tu parles! Il n'y avait pas encore d'engouement pour notre disque aux States, alors tu imagines que nous avons déliré lors de cette soirée. Je n'avais jamais vu un tel public. C'était grandiose. »

Le voix de Tim DeLaughter s'emballa au bout du fil quand il parle de ce spectacle complètement fou livré au Spectrum de Montréal en 1995. À ce moment, *I Got A Girl* faisait de Tripping Daisy le groupe le plus populaire chez les adolescents et ces derniers avaient réservé un accueil délirant au groupe texan. Il s'en est passé des choses depuis.

Après une longue tournée qui les a ramenés deux fois dans la métropole, les gars de Tripping Daisy ont mis la boîte de vitesses à la position neutre. Épuisés tant mentalement que physiquement, DeLaughter et sa bande n'ont pas donné signe de vie durant un bon bout de temps, avant de retourner en studio pour enregistrer *Jesus Hits Like the Atom Bomb*, nouveau compact qui sera en magasin la semaine prochaine.

Cette nouvelle création va peut-être surprendre les amateurs qui ont adoré *I Got A Girl*, *Piranha* ou *Bang* il y



Tripping Daisy, de passage à Québec en novembre 1995.

a trois ans. *Jesus Hits Like the Atom Bomb* se veut assez éloigné de son prédécesseur *I Am an Elastic Firecracker*. Moins direct, plus chargé et d'autant plus complexe, il donne l'impression d'être plus alternatif (lire marginal) que jamais.

« Je ne saurais dire s'il est plus alternatif que le précédent, mais il est clair qu'il est plus expérimental dans son ensemble, confirme le chanteur. Nous avons eu une rare indépendance pour bâtir ce disque qui est plus personnel que le précédent au niveau des thèmes ou de la vie en général. »

Un des aspects qui explique en partie cette vision musicale plus éclatée réside implicitement dans le choix du réalisateur, ici, Eric Drew Feldman, claviériste pour PJ Harvey ainsi que réalisateur pour dEUS, Captain Beefheart et Frank Black... pas exactement des artistes grand public ciblés pour les radios FM.

« Nous voulions travailler avec lui et nous avons été étonnés d'apprendre qu'il acceptait, parce qu'il prend peu de projets à sa charge, note DeLaughter. Il nous a laissé une liberté d'expression peu commune, mais je retiens surtout qu'il ne recherche pas une sonorité figée. Il est prêt à vivre avec les petites erreurs inévitables que comporte une production studio. »

Dire que *Jesus Hits Like the Atom Bomb* n'est pas un disque accessible lors des premières écoutes est une évidence que DeLaughter admet.

« Mais je souhaite que les amateurs le jugent dans son ensemble et non pas sur une ou deux chansons. Ce n'est pas un album concept, mais il y a une ligne directrice évidente. »

Les gars de Tripping Daisy ont livré cinq nouvelles chansons lors de leur passage au EdgeFest, mardi dernier. Un geste audacieux si l'on tient compte que leurs fans n'avaient aucune idée du matériel à venir. Pour DeLaughter, ce petit tour de piste était une façon de renouer avec le public dans l'attente d'un concert en tête d'affiche plus tard dans l'année.

Où les gars ont peut-être été moins inspirés, c'est dans l'omission volontaire de leur plus grand succès, *I Got A Girl*. Pas sûr que les fans ont apprécié.

La bande n'avait pas donné signe de vie depuis longtemps

## Un spectacle en béton

MICHEL BILODEAU  
Collaboration spéciale

■ Sa cote a peut-être baissé au fil des années, mais Iron Maiden peut toujours compter sur un bon nombre de fans à Québec. Hier soir, à l'Agora du Vieux-Port, ils étaient environ 3000 inconditionnels au rendez-vous *Metal Mania 98* qui, outre Iron Maiden, réunit sur la route Ronnie James Dio et Dirty Deeds. Une soirée « métal » dominée par une prestation en béton d'Iron Maiden.

En jetant un coup d'œil dans l'assistance il était presque tentant d'avancer que le heavy remonte tranquillement mais sûrement la pente.

Évidemment, ça n'a rien à voir avec les fastueuses années 80, mais le public s'est en partie renouvelé. Car, hier soir, il n'y avait pas que des fans de longue date. Une nouvelle génération s'est greffée au noyau d'irréductibles. Ce qui est bon signe.

Avec le retrait de W.A.S.P. (pas une grosse perte diront certains!), la tournée *Metal Mania 98* s'effectue à trois et c'est à Dirty Deeds que revient l'honneur d'ouvrir les festivités. Des Britanniques, amis d'Iron Maiden semble-t-il, qui n'ont pas encore vraiment fait parler d'eux sur notre continent.

Pas un mauvais groupe, mais on ne peut pas dire non plus qu'il révolutionne le genre. Honnête, bien placé, sans plus. Donnons la chance au cœur. Dirty Deeds n'a pourtant pas grand atout pur ressortir du lot.

Avec l'arrivée de Ronnie James Dio, on allait passer à un autre niveau. On peut parler de retrouvailles pour l'ex-figure de proue de Black Sabbath et de Rainbow puisqu'il n'avait pas mis les pieds à Québec depuis de nombreuses années.

Ceux qui étaient familiers avec le parcours du chanteur n'ont pas été déçus car il est demeuré fidèle au style qu'il a développé dans les années 80. Rien non plus pour les déconcerter car il a abondamment puisé à même ses plus anciens disques, revisitant notamment des pièces jalons telles *The Last In Line* et *Rainbow In The Dark*. De quoi nous rappeler que Dio n'a rien perdu de sa fougue et qu'il demeure une des grandes voix du heavy. Il n'en demeure pas moins qu'il a encore beaucoup de boulot pour reprendre le temps perdu.

Évidemment, la foule était là avant tout pour voir à l'oeuvre Iron Maiden. Une des formations phares qui a survécu à plusieurs bouleversements dont le départ du chanteur Bruce Dickinson. Le groupe a bien perdu quelques plumes, mais n'en a pas été ébranlé.

Dès l'entrée du groupe sur scène tous les spectateurs se sont levés pour ne plus se rasseoir. Une foule littéralement survoltée.

Bayley, Harris et cie n'allaient pas leur laisser le temps de souffler. Avec un Blaze Bayley bien à l'aise dans son rôle de « maître de cérémonie » le groupe, soudé comme jamais, pilonne sans ménagement.

Deux heures de métal sans interruption pendant lesquelles le quintet passe avec aisance de nouvelles pièces à des classiques. Le scénario est sensiblement le même, pièce après pièce.

Après une courte introduction, on attaque, on fonce dans le tas sans crier gare. Ça déboule ferme. Envolées et cavalcades se succèdent sans le moindre signe de fatigue. Ces « gymnastes du heavy » n'ont manifestement pas perdu la main! Dans la pure tradition Maiden.



Le guitariste Steve Harris, du groupe Iron Maiden. La formation était à l'Agora du Vieux-Port, hier soir.

On attaque, on fonce dans le tas sans crier gare

## Pour les œuvres du prince Charles



La formation anglaise All Saints a chanté hier à Hyde Park au « Party in the Park ». Il s'agissait pour Nicole Appleton, Shaznay Lewis, Melanie Blatt (visiblement enceinte) et Natalie Appleton de leur toute première prestation publique. Le prince de Galles s'est joint hier à quelque 100 000 amateurs de musique pop venus assister à ce concert de charité réunissant de nombreuses vedettes.

## Le jeune cinéaste Zhang Yuan au festival de Spolète

Les autorités chinoises lui avaient retiré son passeport après son succès à Cannes

SPOLETÈ (Italie) (AFP) — Le jeune cinéaste chinois Zhang Yuan est arrivé hier au 41<sup>e</sup> festival de théâtre et musique de Spolète, en Ombrie, au centre de l'Italie, où est présentée une pièce tirée de son film, très contesté en Chine, sur l'homosexualité.

Jusqu'au dernier moment, le festival de Spolète a craint que les autorités chinoises ne laissent pas venir le cinéaste qui, après le succès rencontré au festival de Cannes par son film *East palace, West palace*, a eu son passeport retiré.

Zhang Yung, 35 ans, a expliqué que

sur les cinq films qu'il a réalisés, un seulement a été projeté dans son pays. « Il n'y a que les intellectuels et les étudiants qui me connaissent et je vis en faisant des films publicitaires et des vidéos de comédies musicales », a-t-il affirmé, lors d'une rencontre avec la presse.

Il a été le premier dans son pays à oser traiter de l'homosexualité, sujet tabou en Chine, avec *East palace, West palace*, récit d'une rencontre entre un jeune écrivain homosexuel et un policier.

« Personnellement, je ne suis pas homosexuel, je suis marié, j'ai un fils.

Mais ce qui me rend semblable à un homosexuel c'est la situation de marginalité dans laquelle nous vivons. Nous sommes des intellectuels indépendants vivant en dehors du système chinois », a expliqué ce fils de communiste.

Interrogé sur d'éventuels projets professionnels en Occident, le cinéaste a répondu qu'il « n'était pas tenté, ne connaissant aucun autre pays que la Chine, sur laquelle il y a tellement d'histoires à raconter ».

« Ce qui compte vraiment pour moi, c'est de faire voir mes films en Chine », a-t-il ajouté.

### EN BREF

#### De Liverpool au Connecticut

Le vieux groupe anglais Quarrymen, duquel sont issus les Beatles, se réunit et se produit pour la première fois aux États-Unis. John Lennon et Paul McCartney ont déjà joué avec la formation qui donne un spectacle ces jours-ci à Mashantucket, au Connecticut. Il y a tout juste 41 ans, les deux futurs Beatles se sont connus en allant voir les Quarrymen, à Liverpool, avant de se joindre au groupe. « Nous ne prétendons pas être fantastiques, a dit Rod Davis, l'un des cinq membres originiaux rassemblés pour l'occasion. Nous sommes en fait de vieux rockers, connaissant quelqu'un qui est devenu célèbre par la suite. » Entre autres grands succès de leur époque, les Quarrymen reprennent des airs rock comme *Be-Bop-a-Lula* et *Blue Suede Shoes*. (Reuter)

#### Woody sous une nouvelle égide

Le comédien et cinéaste Woody Allen a rompu avec son imprésario de longue date, Sam Cohn, et l'a remplacé par John Burnham, un vice-président de l'agence William Morris. Selon le quotidien *Post*, Burnham doit aider Allen à repolir son image, ternie depuis sa scandaleuse relation avec sa fille adoptive Soon-Yi, qui est maintenant sa femme. Les bailleurs de fonds habituels de Woody Allen, pour qui le prestige compensait les revenus modestes de ses films d'auteur, l'ont trouvé moins prestigieux une fois que son image fut abîmée. Le public a partagé ce jugement car les revenus au guichet ont baissé aussi. Le dernier long métrage d'Allen a d'ailleurs été tourné avec un moins gros budget. (Reuter)

#### Deux chroniqueuses octogénaires

La chroniqueuse Abigail Van Buren, qui signe *Dear Abby* dans quelque 1200 journaux dans le monde, fête ses 80 ans samedi. Dispensatrice émérite de conseils pour la vie à deux et les rapports humains en général, en vertu d'un contrat avec United Press Syndicate, elle estime qu'« avoir survécu » est sa plus belle réussite. Sa soeur jumelle est Esther Pauline Friedman qui écrit également des chroniques, signées Ann Landers. Et que conseille *Dear Abby* pour avancer bellement en âge comme elle? « Craignez moins, espérez plus; mangez moins, mastiquez mieux; parlez moins, dites-en plus; haïssiez moins, aimez plus. » (AP)

#### FESTIVAL DE JAZZ DE MONTREUX

### Défilé de stars

Autres stars qui défilent dans la ville vaudoise pendant ces 16 jours de musique: Herbie Hancock, Carlos Santana et Phil Collins. Dès vendredi soir, c'est le vétéran Bob Dylan qui a ouvert le festival. Le concert a eu lieu devant une salle comble.

Jusqu'au 18 juillet, outre de grands moments avec de prestigieuses stars anciennes, le festival propose au public des découvertes, des surprises et des instants inoubliables. Bien qu'ouvert à une large palette de styles musicaux, le festival reste fidèle à son nom et réserve au jazz une place de choix.

Les craintes de voir le festival déserté à cause du Mondial se sont déjà évaporées. Mais il n'y aura toutefois pas de concert dimanche 12 juillet, jour de la finale. L'auditorium Stravinsky accueille les concerts les plus prestigieux et les rencontres au sommet. Le Miles Davis Hall, seconde salle du festival de jazz de Montreux, est ouvert aux nouvelles tendances musicales, mais ne néglige pas non plus le jazz, à toutes les modes.

Parmi les moments fort du festival, on peut citer, mercredi, les retrouvailles entre le grand jazzman Herbie Hancock et la formation « The Headhunters », qu'il a créée il y a 25 ans. Son invité de marque sera Carlos Santana, avant son concert du lendemain. Le même soir se produira l'Americano-Autrichien Joe Zawinul, vieux routard des claviers.

« Atlantic Night » du 14 juillet accueillera Phil Collins et son Big Band, accompagnés de la chanteuse Oleta Adams et du saxophoniste Gerald Albright.

# Le cinéaste Archambault perd la vie au îles Galapagos

LOS ANGELES (Reuter) — Un vétérinaire cameraman des films en système Imax ainsi qu'un collègue se sont tués la semaine dernière, aux îles Galapagos.

Noël Archambault et le pilote William Raisner sont morts dans l'écrasement de leur avion ultra-léger; leurs corps ont été trouvés sur les flancs du Cerro Azul, mercredi, cinq jours après leur disparition, a indiqué la maison Mandalay Media Arts, qui produisait un documentaire pour la Smithsonian Institution.

La mission des deux hommes était de filmer le Cerro Azul, un des volcans actifs de cet archipel du Pacifique, une possession du Chili.

Noël Archambault, un expert «opérateur stéréographe», la technique qui crée l'effet en trois dimensions, avait participé à tous les tournages en Imax depuis les débuts du système de conception canadienne.

Noël Archambault avait commencé sa carrière chez Imax avec le film *Transitions*, tourné en 3D avec l'Office national du film du Canada.

## « LÉONIE EST EN AVANCE »



« Léonie est en avance » est présenté au Théâtre du Conservatoire, du mercredi au vendredi, jusqu'au 21 août.

**Municipalité de St-Pierre-de-Broughton**  
**APPEL D'OFFRES**  
 PROPRIÉTAIRE: MUNICIPALITÉ DE ST-PIERRE-DE-BROUGHTON  
 29, rue de la Fabrique  
 St-Pierre-de-Broughton (Québec)  
 G0N 1T0

INGÉNIEURS: FRÉCHETTE LGL, division de SNC-LAVALIN INC.  
 69, rue Notre-Dame Sud  
 Thetford Mines (Québec)  
 G0G 1J4 Tél.: (418) 338-4631  
 Fax: (418) 338-4664  
 Directeur de projet: Gilles Binet, tech. senior principal

PROJET: REMPLACEMENT D'UN PONT ACIER-BOIS PAR UN PONCEAU EN BÉTON ARMÉ

La municipalité de St-Pierre-de-Broughton demande des soumissions pour des travaux de REMPLACEMENT D'UN PONT ACIER-BOIS PAR UN PONCEAU EN BÉTON ARMÉ, situé sur le septième rang, au-dessus de la branche Est de la rivière Palmer, dans la municipalité de St-Pierre-de-Broughton, MRC de l'Amiante, C.E.P. de Frontenac, Pont P-00854.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs en construction possédant les permis requis par la loi.

Les plans et devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Fréchette LGL à partir du 6 juillet 1998, contre un dépôt non remboursable de 100\$ (faire le chèque à l'ordre de la municipalité).

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé égal à 10% du montant de la soumission à l'ordre de la MUNICIPALITÉ DE ST-PIERRE-DE-BROUGHTON, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Le montant de chacune de ces garanties correspond à 50% du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 10 heures, heure en vigueur localement, le 30 juillet 1998 au bureau de Fréchette LGL, situé au 69, rue Notre-Dame Sud à Thetford Mines (Québec) G0G 1J4, pour être ouvertes publiquement à 16h au même endroit, le même jour.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission. Prière de téléphoner préalablement pour s'assurer de la disponibilité des documents.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

**DONNEE À ST-PIERRE-DE-BROUGHTON**, ce 3e jour de juillet 1998.

Par: Madame Berthe Boulanger, sec.-trés. 1391709

**Hydro Québec**

**APPELS D'OFFRES ET SOUMISSIONS**

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en composant un des numéros de téléphone suivants:

**Montréal et les environs: 840-4903**  
**Extérieur: 1-800-324-1759**

**Ville de Loretteville**

**APPEL D'OFFRES**

La ville de Loretteville requiert des soumissions pour la fourniture des biens et services suivants:

**Projet d'aqueduc et de voirie**  
**rues de la Rivière, du Rocher et Saint-Benoît**

Les soumissions (dépôt 100 \$ non remboursable) seront reçues jusqu'au **vendredi 24 juillet 1998 à 11 h** au 305, rue Racine, Loretteville (Québec) et seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

La ville mentionnée ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Pour toute information concernant cet appel d'offres, incluant documents et conditions de soumission, **appelez sans frais du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h**, en spécifiant le titre de l'appel d'offres.

**1-800-256-7774**

Union des municipalités du Québec

**Régie des rentes du Québec**

**APPEL D'OFFRES**

La Régie des rentes du Québec sollicite des offres de fournisseurs spécialisés en gestion de projet pour la coordination de l'optimisation du centre d'appels.

**Obtention des documents d'appel d'offres numéro 49528**

Les documents d'appel d'offres sont à la disposition des intéressés à l'adresse suivante:

Régie des rentes du Québec  
 Service des ressources matérielles  
 Madame Aline Jacques  
 2600, boul. Laurier, local 348  
 Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3  
 Tél.: (418) 644-7382

Ces documents peuvent être obtenus au coût de vingt dollars (20 \$), toutes taxes comprises. Cette somme n'est pas remboursable. Elle doit être versée en argent comptant, par chèque ou mandat postal émis à l'ordre de la Régie des rentes du Québec.

**Réception et ouverture des offres**

Les offres doivent parvenir à l'adresse indiquée plus haut au plus tard le 20 juillet 1998 à 15 h, heure locale.

L'ouverture des offres s'effectuera à cette même adresse, sera publique et suivra la date et l'heure limites fixées pour le dépôt des offres.

**Fournisseurs admis à présenter une offre**

Seuls sont admis à présenter une offre les fournisseurs possédant les qualifications requises, un établissement au Canada et qui ont demandé les documents d'appel d'offres en leur nom.

La Régie des rentes du Québec ne s'engage à accepter aucune des offres reçues même celle qui présente le meilleur rapport qualité-prix.

Le président-directeur général,  
 Claude Legault

# Un Feydeau qui n'a pas toutes ses dents

JEAN ST-HILAIRE  
*Le Soleil*

■ QUÉBEC — À partir de 1908, le grand vaudevilliste Georges Feydeau (1862-1921) se détourne quelque peu de ses mécaniques en trois actes au profit de féroces comédies en un acte où transparaissent les déboires de sa vie conjugale et un pessimisme avant-coureur de la névrose qui assombriera les dernières années de sa vie.

*Léonie est en avance* ou *Le mal joli*, créée en décembre 1911, appartient à ces farces conjugales par lesquelles Feydeau règle ses comptes avec la vie. C'est l'histoire de Julien Toudoux, un petit-bourgeois mésallié à des gens de la haute et dont l'épouse, Léonie, attend du nouveau. Apparemment, mais n'en disons pas plus... Léonie est aussi acariâtre que capricieuse. Elle a de quoi tenir: et sa mère et sa grand-mère de bequeter le malheureux Toudoux, qui doit aussi essayer les vexations de la bonne et de la sage-femme.

Le Théâtre du Bout des Doigts, un collectif formé de jeunes qui seront en septembre élèves sortants du Conservatoire d'art dramatique de Québec, se mesure ici à l'auteur d'*Un fil à la patte* et autres *Puce à l'oreille*. Le défi est de taille. « Les pièces de Feydeau ont la progression, la force et la violence des tragédies. Elles en ont l'inéluctable fatalité », écrit Marcel Achard. D'une précision d'horlogerie, pour reprendre le terme usuellement accolé à l'art de Feydeau, elles appellent un enchaînement vif et une progression impérieuse de l'action. Un tourbillon de folie devant lequel personnages et public perdent toute capacité de réflexion. « Devant les tragédies, on étouffe d'horreur. Devant Feydeau, on étouffe de rire », ajoutait Achard.

Du Bout des Doigts nous montre de l'enthousiasme et du talent, mais l'effet Feydeau n'agit que par intermittence dans son spectacle. Trop souvent statique, la mise en scène ne réussit pas à canaliser l'action vers le ridicule délirant et l'exaspération sans cesse aggravée qui devrait être le lot du pauvre Toudoux. Sans être médiocre, le jeu pourrait être plus nuancé, plus intérieurisé. Le cynisme et la méchanceté ne claquent pas assez net. Feydeau réclame du mordant. De l'abandon aussi, c'est-à-dire le courage de ne pas se protéger, car le personnage est asservi à l'action. Il en est même la victime.

Ce spectacle présenté au Théâtre du Conservatoire, du mercredi au vendredi, jusqu'au 21 août, varie le menu théâtral de l'été sans vraiment l'enrichir dans son état actuel. Invoqués à la décharge de ses jeunes artisans l'obligation qui leur est faite de composer et leurs modestes moyens financiers de production. Ce n'est pas l'arnaque toutefois, l'entrée est modique.

**LÉONIE EST EN AVANCE OU LE MAL JOLI.** Pièce de Georges Feydeau, mise en scène par Valérie Beaulieu et Tova Roy. Avec Valérie Beaulieu, Claude-Michel Bleau, Natalie Byrns, Marie-France Desranleau, Isabelle Potvin et Tova Roy. Une production du Théâtre du Bout des Doigts vue jeudi, au Théâtre du Conservatoire. À l'affiche jusqu'au 21 août. Réservations au 643-8131.

**Du Bout des Doigts est formé de finissants du Conservatoire**

**CRTC QU'EST-CE QU'UNE ÉMISSION CANADIENNE? Canada**

Avis public CRTC 1998-59. Le CRTC sollicite des observations au sujet des critères utilisés pour définir les productions de télévision canadiennes. Nous sollicitons la participation de toutes les parties intéressées pour explorer les meilleures façons d'assurer que les productions canadiennes de télévision fassent le meilleur usage possible des ressources créatrices et autres talents canadiens et qu'elles soient dans l'intérêt public. Les commentaires reçus seront traités en deux étapes. La date limite pour la première étape est le **20 juillet 1998** et celle concernant les questions soulevées lors de la première étape, sera le **17 août 1998**. Les observations sous forme d'imprimés doivent parvenir à la Secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2. Le CRTC encourage également les parties à déposer une version électronique de leurs observations. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Cet avis est disponible au CRTC à Hull, (819) 997-2429; au **1-877-249-CRTC (sans frais)**; au <http://www.crtc.gc.ca>; ou à notre bureau de Montréal: (514) 283-6607. Cet avis est disponible, sur demande, en média substitué.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 1391710

**CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC**

**APPEL D'OFFRES**

**RELOCALISATION ET CONSTRUCTION DE DOUZE (12) CENTRES D'HÉBERGEMENT DE SOINS DE LONGUE DURÉE PRIVÉS-CONVENTIONNÉS (C.H.S.L.D.)**

**PROJET 01-998-11**

La CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC, propriétaire, ayant son siège social au 1005, chemin Sainte-Foy, 3<sup>e</sup> étage, à Québec G1S 4N4, demande des soumissions pour les travaux suivants:

	Montant de la caution	Chèque visé ou autres
C.H.S.L.D. Saint-Constant		
Lot: SC-01-1125 - Excavation - Remblai	25 000 \$	12 500 \$
Lot: SC-01-2200 - Fourniture de béton	Non requis	Non requis
Lot: SC-01-2210 - Coffrages et mise en place du béton	19 000 \$	9 500 \$
Lot: SC-01-2250 - Charpente métallique	30 000 \$	15 000 \$

Les documents contractuels pourront être obtenus contre un chèque visé non remboursable de 50 \$, émis à l'ordre du propriétaire, à l'adresse suivante:

**VERREAULT - MARTON**  
 699, boul. Industriel  
 Saint-Eustache (Québec) J7R 6C3  
 Téléphone: (450) 623-3979

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant fixé pour chacune des spécialités, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant fixé pour chacune des spécialités, fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est au montant fixé pour chacune des spécialités.

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante:

**CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC**  
 3700, rue Berr, 6<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2L 4G9

jusqu'au **5 août 1998, 15 h**, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La Corporation d'hébergement du Québec, ici propriétaire, est exemptée de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente du Québec (TVQ); en conséquence, le prix de soumission doit exclure la taxe sur les produits et services et la taxe de vente du Québec.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Tous les soumissionnaires, entrepreneurs et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

**Le directeur général de la construction,**  
 Herman Bigras

Québec

**Régie des rentes du Québec**

**APPEL D'OFFRES**

La Régie des rentes du Québec sollicite des offres de fournisseurs oeuvrant dans le domaine de la recherche marketing pour réaliser des sondages et des groupes de discussion ainsi que pour fournir une expertise pour le développement de la fonction recherche marketing.

**Obtention des documents d'appel d'offres numéro 48705**

Les documents d'appel d'offres sont à la disposition des intéressés à l'adresse suivante:

Régie des rentes du Québec  
 Service des ressources matérielles  
 Madame Aline Jacques  
 2600, boul. Laurier, local 348  
 Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3  
 Tél.: (418) 644-7382

Ces documents peuvent être obtenus au coût de vingt dollars (20 \$), toutes taxes comprises. Cette somme n'est pas remboursable. Elle doit être versée en argent comptant, par chèque ou mandat postal émis à l'ordre de la Régie des rentes du Québec.

**Réception et ouverture des offres**

Les offres doivent parvenir à l'adresse indiquée plus haut au plus tard le 20 juillet 1998 à 15 h, heure locale.

L'ouverture des offres s'effectuera à cette même adresse, sera publique et suivra la date et l'heure limites fixées pour le dépôt des offres.

**Fournisseurs admis à présenter une offre**

Seuls sont admis à présenter une offre les fournisseurs possédant les qualifications requises, un établissement au Canada et qui ont demandé les documents d'appel d'offres en leur nom.

La Régie des rentes du Québec ne s'engage à accepter aucune des offres reçues même celle qui présente le meilleur rapport qualité-prix.

Le président-directeur général,  
 Claude Legault

**Régie des rentes du Québec**

**APPEL D'OFFRES**

La Régie des rentes du Québec sollicite des offres de fournisseurs oeuvrant dans le domaine de la recherche marketing pour réaliser des sondages et des groupes de discussion ainsi que pour fournir une expertise pour le développement de la fonction recherche marketing.

**Obtention des documents d'appel d'offres numéro 48705**

Les documents d'appel d'offres sont à la disposition des intéressés à l'adresse suivante:

Régie des rentes du Québec  
 Service des ressources matérielles  
 Madame Aline Jacques  
 2600, boul. Laurier, local 348  
 Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3  
 Tél.: (418) 644-7382

Ces documents peuvent être obtenus au coût de vingt dollars (20 \$), toutes taxes comprises. Cette somme n'est pas remboursable. Elle doit être versée en argent comptant, par chèque ou mandat postal émis à l'ordre de la Régie des rentes du Québec.

**Réception et ouverture des offres**

Les offres doivent parvenir à l'adresse indiquée plus haut au plus tard le 20 juillet 1998 à 15 h, heure locale.

L'ouverture des offres s'effectuera à cette même adresse, sera publique et suivra la date et l'heure limites fixées pour le dépôt des offres.

**Fournisseurs admis à présenter une offre**

Seuls sont admis à présenter une offre les fournisseurs possédant les qualifications requises, un établissement au Canada et qui ont demandé les documents d'appel d'offres en leur nom.

La Régie des rentes du Québec ne s'engage à accepter aucune des offres reçues même celle qui présente le meilleur rapport qualité-prix.

Le président-directeur général,  
 Claude Legault

**EN BREF**

## 20 millions \$ en dommages versés à Coppola

Un jury vient d'accorder des dommages et intérêts de 20 millions \$ US à Francis Ford Coppola, estimant que le studio Warner Brothers lui avait piqué ses idées pour une adaptation du conte de Pinocchio. Selon les jurés de ce procès civil, Warner a agi avec malice et intention frauduleuse pour prétendre détenir l'exclusivité des droits. Coppola avait amorcé le projet mais avait arrêté sa collaboration avec le studio qui, a-t-il plaidé, a ensuite menacé de poursuites tout autre producteur qui chercherait à reprendre le projet avec le cinéaste. D'après Coppola, son collaborateur Mauro Borelli a été approché par Warner Brothers et ils se sont entendus secrètement, en 1991, suivant quoi le studio a affirmé détenir l'exclusivité, ce qu'il maintient toujours. (AP)